

Mode d'emploi

# Lave-linge



PW 6163  
PW 6243  
PW 6323

Lisez **impérativement** ce mode d'emploi avant d'installer et de mettre en service cet appareil. Vous vous protégerez ainsi et éviterez de détériorer votre appareil.

fr - FR

M.-Nr. 07 520 624

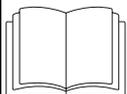


<b>Prescriptions de sécurité et mises en garde</b> . . . . .	4
<b>Votre contribution à la protection de l'environnement</b> . . . . .	8
<b>Description de la machine</b> . . . . .	9
Fonction des éléments de commande côté contaminé . . . . .	10
Fonction des éléments de commande côté propre . . . . .	11
<b>Mode d'emploi abrégé</b> . . . . .	13
<b>Lavage</b> . . . . .	14
Préparation du linge . . . . .	14
Capacités . . . . .	14
Adjonction de détergents . . . . .	16
Dosage de détergent . . . . .	17
Sélection du programme . . . . .	18
Ouverture de la porte côté contaminé après la fin du programme . . . . .	20
Ouverture de la porte côté propre après la fin du programme . . . . .	20
<b>Lavage avec la carte</b> . . . . .	22
Mode charge de linge . . . . .	22
<b>Fonctions additionnelles</b> . . . . .	23
Sélection de la langue . . . . .	23
Départ différé . . . . .	23
Interruption du programme . . . . .	25
Annulation de programme . . . . .	25
Modifier le déroulement du programme . . . . .	26
<b>Modules en option</b> . . . . .	27
Dosage liquide . . . . .	27
Circuit de délestage . . . . .	29
Module de communication . . . . .	29
Données d'exploitation . . . . .	29
Système de pesée . . . . .	32
Point de prélèvement du bain lessiviel . . . . .	32
<b>Anomalies</b> . . . . .	33
Chute de tension pendant le lavage, déverrouillage d'urgence de la porte . . . . .	33
Messages d'erreurs . . . . .	35
Service Après Vente . . . . .	37
<b>Nettoyage et entretien</b> . . . . .	38
<b>Signification des symboles sur la plaquette signalétique</b> . . . . .	40
Emission de bruit aérien . . . . .	40
<b>Conseils destinés à l'installateur</b> . . . . .	41
Installation et fixation . . . . .	41
Sécurités de transport . . . . .	41
Sécurité de transport pour le système de pesée . . . . .	42
Raccordements en eau . . . . .	43
Raccordement des produits dosés sur le boîtier mélangeur . . . . .	44
Branchement électrique . . . . .	45
Raccorder les pompes doseuses . . . . .	45
Raccordement de vapeur . . . . .	45

### Explication des consignes de sécurité et d'avertissement sur la machine



Veillez lire le mode d'emploi.



Veillez lire les instructions comme la notice d'installation.



Attention, surfaces chaudes.



Attention, tension jusqu'à 1000 V.



Mise à la terre

Veillez lire ce mode d'emploi avant mettre votre lave-linge en service. Vous vous protégerez ainsi et éviterez de détériorer votre lave-linge.

Si d'autres personnes sont formées à la manipulation du lave-linge, il est impératif de mettre à leur disposition ce mode d'emploi et ces prescriptions de sécurité et/ou de les leur expliquer.

### Utilisation conforme du lave-linge

- ▶ Ce lave-linge est destiné au traitement du linge ne contenant pas de substances dangereuses ou inflammables.
- ▶ Ne lavez dans ce lave-linge que les textiles déclarés lavables en machine par le fabricant.
- ▶ Pour les procédés de désinfection, il faut utiliser des températures, temps d'action, concentration de bain lessiviel et le cas échéant le produit de désinfection qui permettent d'obtenir la prophylaxie infectieuse nécessaire selon les directives applicables ainsi que l'état des connaissances en microbiologie et en hygiène.

▶ Lorsque des exigences particulières sont fixées en matière de qualité de lavage du linge, comme le résultat de rinçage, l'absence de particules, la mouillabilité et la pénétrabilité des tissus par les liquides, le procédé doit être validé et l'exploitant doit s'assurer que la qualité de traitement du linge est toujours assurée par des contrôles de qualité réguliers.

▶ N'utilisez pas cette machine pour effectuer un nettoyage à sec ! La plupart des produits de nettoyage à sec - essence par ex. - entraînent des risques d'incendie/d'explosion.

▶ Ne pas stocker ni utiliser d'essence, de pétrole ou autre produit inflammable à proximité de la machine. N'utilisez pas le couvercle de la machine pour poser des objets.

### Risque d'incendie et d'explosion !

▶ Si la machine est utilisée dans le domaine professionnel, seul le personnel formé ou le personnel spécialisé peut utiliser la machine.

### Sécurité électrique et technique

▶ Ce lave-linge ne doit être installé que par le service après-vente ou un revendeur autorisé.

▶ La sécurité électrique de cette machine n'est garantie que si elle est raccordée à un système de mise à la terre homologué. Il est très important que cette condition de sécurité élémentaire soit remplie. En cas de doute, faites vérifier l'installation par un professionnel. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dégâts causés par une mise à la terre manquante ou défectueuse à l'installation.

▶ Ne pas abîmer, enlever ou désactiver les systèmes de sécurité et les éléments de commande de ce lave-linge.

▶ Les machines présentant des dommages au niveau des éléments de commande ou de l'isolation des câbles ne doivent pas être utilisées avant d'avoir été réparées.

► La machine à laver ne peut être utilisée que lorsque toutes les pièces d'habillage externes sont montées et qu'il n'y a pas de risque de contact avec des pièces conductrices d'électricité ou en mouvement.

► Le lave-linge n'est débranché du secteur que lorsque l'interrupteur principal ou le fusible (à prévoir par l'utilisateur) est arrêté.

► Les réparations sur les machines électriques ou vapeur doivent exclusivement être effectuées par des professionnels. Les réparations incorrectes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

► Remplacer les pièces défectueuses uniquement par des pièces détachées d'origine Miele. que nous garantissons répondre totalement aux exigences de sécurité que nous imposons à nos machines.

► L'utilisation des meilleurs matériaux et tout le soin apporté à la fabrication ne protègent pas les tuyaux d'arrivée d'eau des détériorations liées au vieillissement. Fissures, courbes, hernies et autres anomalies peuvent provoquer des fuites d'eau. Contrôler régulièrement les tuyaux d'arrivée d'eau afin de les remplacer à temps et d'éviter des dégâts liés à l'eau.

### Utilisation de l'appareil

► Les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser ce lave-linge en toute sécurité en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou de leur manque d'expérience ou de connaissances ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance ou les instructions d'une personne responsable.

► Ne jamais permettre aux enfants de jouer sur ou à proximité de la machine à laver ou même d'utiliser eux-même la machine à laver.

► En cas de lavage à haute température, souvenez-vous que le hublot et la porte deviennent brûlants. Empêchez les enfants de toucher le hublot et la porte du lave-linge pendant le lavage.

► Fermez la porte après chaque lavage. Vous éviterez ainsi :

- que les enfants grimpent dans le lave-linge ou y cachent des objets.
- de petits animaux s'introduisent dans le sèche-linge.

► S'assurer que le tambour est à l'arrêt avant de décharger le linge. Ne jamais mettre les mains dans un tambour qui tourne encore, risque de blessure.

► Il existe un risque de se coincer ou de se couper les doigts au niveau des charnières de la porte de chargement.

► Le rayon d'ouverture complète de la porte ne doit pas être bloqué par une porte ou tout autre obstacle.

► S'assurer que le tambour est à l'arrêt avant de décharger le linge. Ne jamais toucher un tambour qui tourne encore, risque grave de blessure.

► Les procédés et machines décrits dans ce mode d'emploi ne sont **pas** des produits médicaux. Veuillez tenir compte des descriptions de programme et des consignes dans le tableau des programmes.

► L'exploitant est tenu de garantir les conditions de désinfection nécessaires aux procédés thermiques et chimico-thermiques par des contrôles dans l'utilisation quotidienne. Il convient de contrôler la procédure régulièrement à l'aide d'indicateurs chimiques et de réaliser des tests bactériologiques à l'aide de bio-indicateurs. L'exploitant est tenu de garantir les conditions de désinfection nécessaires au respect des paramètres de procédé, de température et de concentration dans le cas des programmes chimico-thermiques. Les programmes de désinfection ne doivent pas être interrompus, sinon le résultat de la désinfection pourrait être imparfait.

## Prescriptions de sécurité et mises en garde

---

► La désinfection du linge n'a lieu que dans les programmes avec phase de désinfection. Tous les autres programmes sont dépourvus de phase désinfection (voir Tableau des programmes Hygiène).

Si le transfert de linge non désinfecté est effectué vers le côté propre, il existe un risque de contamination.

Le transfert de linge lavé mais non désinfecté se fait sous l'entière responsabilité de l'exploitant.

► L'eau utilisée pour le lavage contient de la lessive et est **non potable!**

Evacuez le bain lessiviel dans le système de vidange prévu à cet effet.

► Le lave-linge ne peut fonctionner sans surveillance que si une vidange au sol est installée à proximité.

► Les produits de désinfection et de nettoyage contiennent souvent du chlore. Si de tels produits sèchent sur des surfaces en acier inoxydable, le chlore peut attaquer l'acier inoxydable et provoquer la formation de rouille. Pour protéger votre appareil contre la corrosion, utilisez des produits non chlorés pour le lavage/la désinfection ainsi que pour le nettoyage des surfaces en acier inox.

Demander confirmation au fabricant du détergent que le produit n'a pas d'action corrosive et peut être utilisé en lave-linge.

Si un produit contenant du chlore est accidentellement répandu sur la surface en inox, rincer immédiatement avec de l'eau puis sécher avec un tissu.

► En cas d'utilisation d'adjuvants et de produits spéciaux, suivre les conseils d'utilisation du fabricant. N'utiliser ces produits que dans le cadre prévu par le fabricant pour éviter les détériorations de matériaux et les réactions chimiques violentes (gaz explosif...).

Demander confirmation au fabricant du détergent que ce produit est inoffensif et peut être utilisé en lave-linge.

► La recommandation de certains produits lessiviels chimiques n'engage pas la responsabilité du fabricant de la machine quant aux impacts de ces produits sur le linge et le lave-linge.

Des modifications non signalées par le fabricant effectuées sur un produit peuvent altérer les résultats de lavage.

► Les teintures et décolorants ainsi que le produit détartrant doivent convenir à l'utilisation en lave-linge. Veuillez suivre les instructions d'utilisation du fabricant.

► Vérifiez le résultat de lavage du linge souillé d'huiles ou de graisses biologiques. Le linge insuffisamment lavé peut s'enflammer au séchage en machine. Pour ce type de linge, utilisez des détergents ou des programmes spéciaux.

► Ne pas utiliser de nettoyeur sous pression ni de jet pour nettoyer la machine.

### Utilisation d'accessoires

► Les accessoires ne doivent être montés que s'ils sont agréés expressément par Miele. Le montage d'autres pièces exclut le bénéfice de la garantie.

### Dommmages liés à l'utilisation de chlore

#### Conseils relatifs au traitement du linge avec des produits de blanchiment au chlore et du perchloréthylène

► Plus le chlore est utilisé dans ce lave-linge, plus les risques de dommages augmentent.

L'utilisation de produits contenant du chlore, par exemple de l'hypochlorite de sodium, de l'eau de javel, des produits de blanchiment en poudre peuvent en fonction de leur concentration en chlore détruire la couche protectrice de l'acier inoxydable et provoquer la corrosion des éléments. Pour cette raison, il faut éviter d'utiliser ce type de produits et utiliser tant que possible des produits de blanchiment à base d'oxygène.

Si cependant il fallait utiliser des produits de blanchiment contenant du chlore pour un certain type de taches, il faut impérativement effectuer un traitement antichlore ensuite. Sinon les éléments du lave-linge et le linge pourraient être abîmés irrémédiablement.

## Traitement antichlore

Le traitement antichlore doit être effectué juste après le lavage avec chlore. Le mieux est d'utiliser du peroxyde d'hydrogène ou une lessive ou un produit de blanchiment à base d'oxygène, sans vidanger le bain lessiviel.

Avec le thiosulfate, en particulier si l'eau est dure, il peut se former une sorte de plâtre qui s'incruste sur le linge ou laisse des dépôts dans le lave-linge. Le traitement au peroxyde d'hydrogène participant au processus de neutralisation du chlore, il vaut mieux utiliser cette méthode.

La quantité de produits à utiliser ainsi que les températures doivent être déterminées et vérifiées sur place, en fonction des recommandations du dosage des fabricants de lessive et de produit additif. Il faut également vérifier qu'il n'y a pas de reste de chlore actif dans le linge.

## Enlèvement de l'ancien appareil

► Si vous devez éliminer un ancien lave-linge (mise au rebut), détruisez les serrures de porte au préalable. Vous éviterez que des enfants ne s'y enferment en jouant et ne soient en danger de mort.

**Conservez ce mode d'emploi.**

# Votre contribution à la protection de l'environnement

## Enlèvement de l'emballage

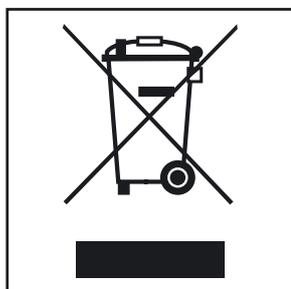
L'emballage protège votre machine des avaries de transport. Les matériaux utilisés sont choisis en fonction de critères écologiques de façon à en faciliter le recyclage.

Le recyclage de l'emballage économise les matières premières et réduit le volume des déchets à éliminer. En principe, votre revendeur reprend l'emballage.

 Tenez les matériaux d'emballage tels que films et sacs en plastique hors de portée des enfants. Risque de suffocation.

## Enlèvement de l'ancien appareil

Les appareils électriques et électroniques contiennent souvent encore des matériaux recyclables. Ils contiennent également des matériaux nocifs, nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil. Ces matériaux peuvent être dangereux pour les hommes et l'environnement s'ils restent dans la collecte de déchets ou s'ils sont mal manipulés. Ne jetez par conséquent en aucun cas votre appareil avec les déchets.



Veillez faire en sorte que votre ancien appareil soit évacué conformément aux règlements locaux sur les déchets.

Renseignez-vous auprès de votre revendeur.

Gardez l'ancien appareil hors de portée des enfants jusqu'à son enlèvement, pour éviter tout accident.

## Conseils pour l'économie d'énergie

Utilisez tant que possible la capacité de charge maximale du programme de lavage. La consommation d'énergie rapportée à la quantité de linge sera ainsi optimisée. Il n'est pas rentable de trop peu charger la machine. En revanche, une surcharge altère le résultat de lavage.

Essorez le linge en lave-linge avec la vitesse d'essorage maximale. Vous économiserez ainsi du temps et de l'électricité au séchage.

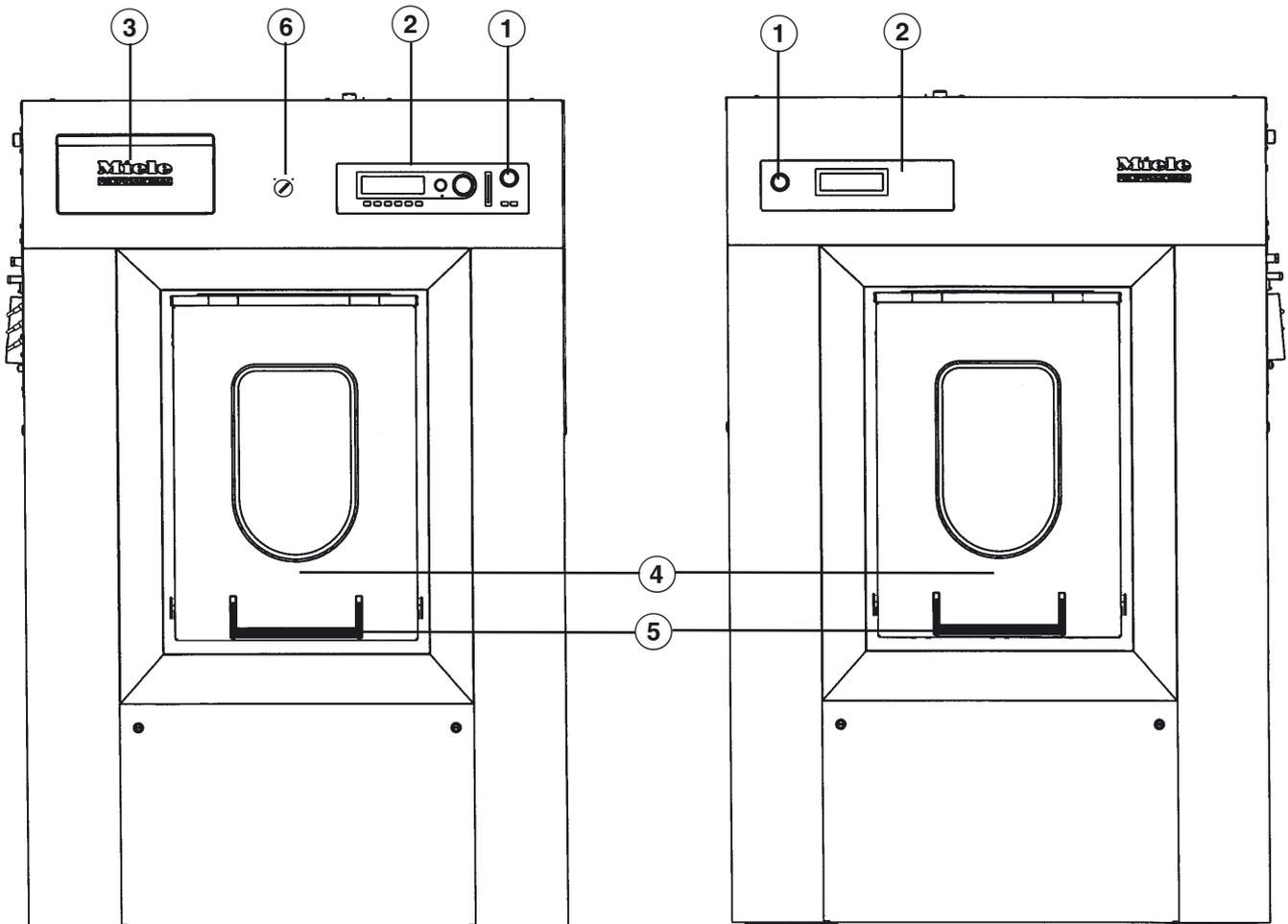
Si le linge est rincé à l'eau chaude lors du dernier rinçage en machine, l'humidité résiduelle réduite et la chaleur résiduelle du linge permettent un temps de traitement plus court au sèche-linge ou dans la repasseuse et donc une économie d'énergie.

Veillez donc tenir compte des indications du fabricant de lessive lors du dosage de détergent.

Le dosage dépend de la quantité de linge, de la dureté d'eau et du degré de salissure du linge. Bien choisir le programme (penser aussi au Prélavage, à la fonction Intensif) et la température.

## Côté contaminé (côté chargement)

## Côté propre (côté déchargement)



### ① Interrupteur d'arrêt d'urgence

Pour arrêter la machine, presser le bouton rouge.

### ② Bandeau de commande

### ③ Boîte à produits

Pour ouvrir la boîte, tirer sur la poignée.

### ④ Porte

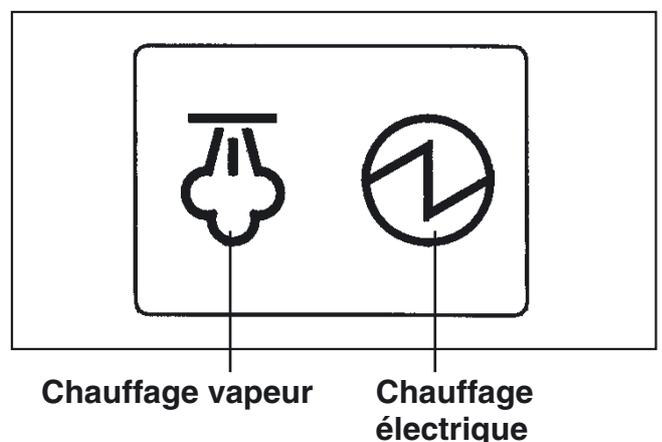
Ouvrir la porte avec la poignée. Tirer la poignée vers le haut pour ouvrir et bien la presser vers le bas pour verrouiller la porte. Ne **jamais** forcer pour ouvrir la porte !

### ⑤ Poignée de porte

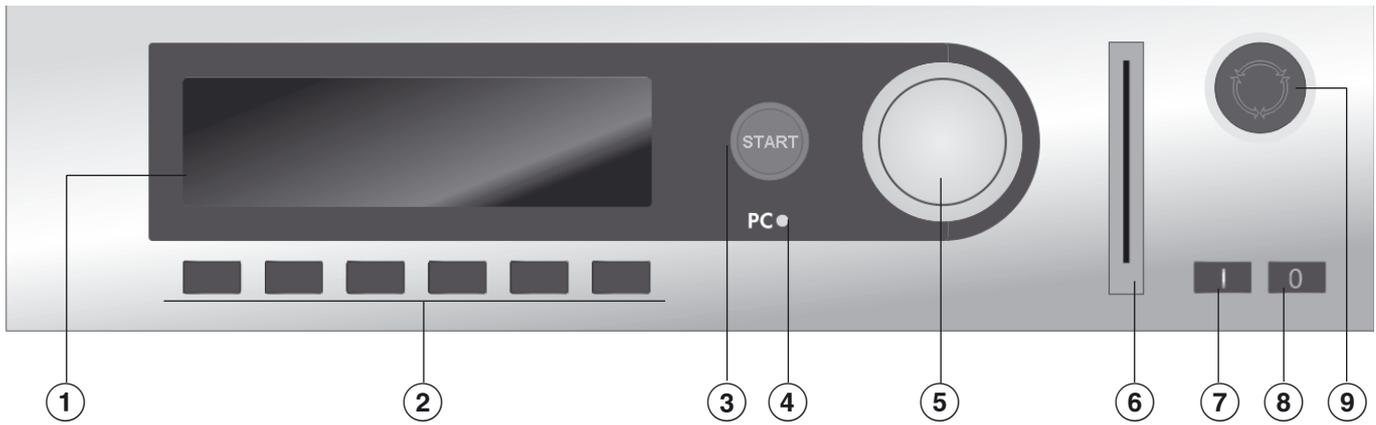
Afin de garantir la sécurité de fonctionnement du verrou de porte, la poignée est dotée d'une sécurité anti-forcement. Si quelqu'un tente d'ouvrir la porte alors que le verrouillage est fermé, la poignée se lève mais la porte reste close. Baisser de nouveau la poignée, attendre la fin du programme et ouvrir la porte.

### ⑥ Commutateur chauffage (équipement spécial)

Il est possible de choisir entre le chauffage vapeur et le chauffage électrique.



# Description de la machine



## Fonction des éléments de commande côté contaminé

### ① Ecran

1	Thermodésinfection	90 °C
2	Thermodésinfection RKI	90 °C
3	Désinfection thermochim.	60 °C
		

Une fois la machine enclenchée, le message de bienvenue apparaît brièvement, puis la liste des programmes est affichée. Le programme utilisé en dernier est marqué.

### ② Touches de fonction

Suivant le mode dans lequel se trouve la machine, certaines fonctions sont affectées à ces touches.

Elle sont affichées au-dessus des touches et sont représentées en surbrillance après actionnement de la touche.

En cas de reprogrammation sur "Affectation des touches" les six premiers programmes de la liste des programmes peuvent être sélectionnés directement avec les touches 1 à 6.

### ③ Touche Départ

L'anneau lumineux clignote lorsqu'un programme sélectionné peut être lancé. Pour démarrer le programme, appuyer sur cette touche. Une fois le programme démarré, cette touche permet de réafficher l'écran précédant le démarrage du programme.

### ④ Diode PC

La diode permet de transférer des données de la commande vers un PC et inversement. Le raccordement s'effectue par l'interface optique sur le bandeau de commande.

### ⑤ Bouton tourne-valide

L'extérieur du bouton se tourne et permet de sélectionner les champs de l'écran et les champs de saisie.

L'intérieur du bouton sert à valider la sélection ou la saisie.

### ⑥ Lecteur de carte à puce

Permet d'insérer une carte et d'exécuter les programmes qui sont enregistrés dessus. Insérer la carte dans le sens de la flèche.

### ⑦ Interrupteur Marche

Pour mettre la machine sous tension

### ⑧ Interrupteur Arrêt

Pour mettre la machine hors tension

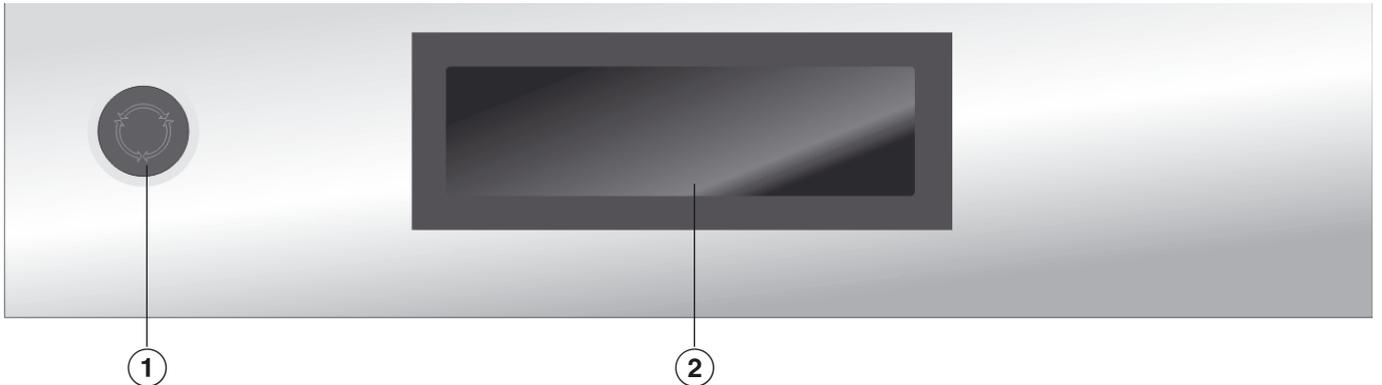
### ⑨ Bouton d'arrêt d'urgence

Utilisation en cas de danger uniquement. Pour arrêter la machine, presser le bouton rouge. Une fois le danger écarté, déverrouiller le bouton en le tournant vers la droite.

La touche "Départ" doit être pressée afin de pouvoir poursuivre le programme.

## Fonction des éléments de commande côté propre

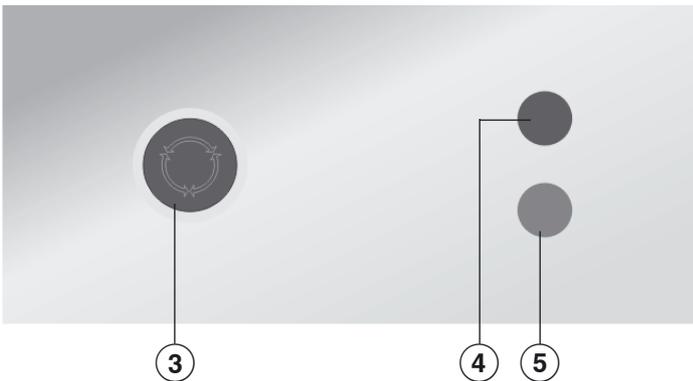
### Version inox



① Interrupteur d'arrêt d'urgence

② Ecran

### Version de base



③ Interrupteur d'arrêt d'urgence

④ Diode rouge "Arrêt programme"

S'allume également en cas d'arrêt du programme, d'un arrêt du programme provoqué par un défaut et lorsque le délestage est actif.

⑤ Diode verte "Fin programme"

S'allume dès le démarrage du programme et clignote lorsque le programme est terminé et que la porte peut être ouverte.

# Description de la machine

## Touches de fonction

Pour activer une fonction appuyer sur la touche correspondante. Pour la désactiver, rappuyer une fois.

### Interruption/Arrêt

Après le lancement du programme, la touche de droite sert de touche d'arrêt du programme.

Lorsque cette touche est pressée, le programme sélectionné est interrompu ou si le programme était interrompu, il est annulé.

### Bloc plus

Le bloc de programme correspondant est ajouté au programme (par. ex. prélavage).

### Arrêt amidonnage

Si le linge doit être amidonné, presser cette touche.

### Arrêt essorage

Pour ne pas essorer le linge après le rinçage.

### Réglages

L'actionnement de la touche permet de basculer sur une autre langue provisoirement.

### Départ différé

Si cette touche est actionnée avant le démarrage du programme, il existe la possibilité de modifier l'heure de départ.

### Information

Pour afficher les informations sur le programme.

### Vidange

### Commande manuelle

Voir notice de programmation

### Modifier ordre

Le déroulement du programme en cours peut être modifié ou certains blocs de programme répétés.

### Retour

Retour à la page précédente.

### Signale ligne qui suit / ligne qui précède

### Enregistrer

Voir notice de programmation

### Programme verrouillé

Si un programme verrouillé a été lancé, il ne peut plus être interrompu ou arrêté après 1 minute de déroulement. Le programme se termine côté propre.

### Programme déverrouillé

Déverrouille un programme verrouillé.

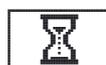
### Dosage

### Désactivation dosage

### Données d'exploitation

### Mise à 0 (tarage)

Si l'affichage de charge n'est pas sur "00,0" tambour vide, appuyer sur cette touche.

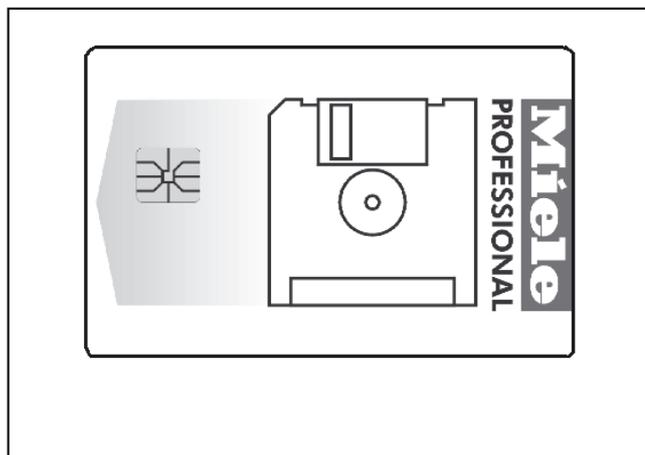


### Transfert de données

## Carte exploitant

Aucun programme ne se trouve encore sur cette carte.

Pour le transfert des données de la commande vers la carte et inversement, voir la notice de programmation.



Une carte peut contenir un maximum de 30 programmes répartis en six blocs.

Il est possible d'écrire une référence au dos de la carte.

## Préparation du linge

Ne lavez dans ce lave-linge que les textiles déclarés lavables en machine par le fabricant.

- Vider les poches.

## Enclencher la machine et charger le linge

- Presser l'interrupteur "I Marche".
- Ouvrir la porte, ouvrir le tambour, charger le linge.
- Fermer le tambour, fermer la porte.

## Adjonction de détergents



- Verser les détergents pour le lavage dans le compartiment , pour le pré-lavage dans le compartiment , l'assouplissant dans le compartiment , verser les autres produits liquides éventuels dans le compartiment arrière  (s'il est programmé).

1	Thermodésinfection	90 °C
2	Thermodésinfection RKI	90 °C
3	Désinfection thermochim.	60 °C

- Pour marquer un programme de la liste, tourner le bouton tourne-valide

## Actionner la touche "Départ".

Le programme de lavage sélectionné commence.

## La fin du programme est indiquée sur l'écran.



## Dans la version de base la diode verte "Fin de programme" clignote côté propre.

Les programmes verrouillés sont terminés côté propre, les programmes non verrouillés côté contaminé.

- Ouvrir la porte de chargement à la fin du programme en tirant la poignée de porte, ouvrir le tambour, enlever le linge

## Si aucun autre programme de lavage n'est prévu :

- Fermer le tambour et la porte côté propre.

Après fermeture de la porte, le tambour est automatiquement transféré côté contaminé.

- Arrêter la machine avec la touche **0** "Arrêt."

# Lavage

La première installation de la machine à laver ne doit être effectuée que par le service après-vente ou un revendeur agréé.

- Ouvrir les vannes d'eau et le cas échéant de vapeur de l'installation domestique.
- Enclencher l'interrupteur principal (côté installation).
- Enclencher la machine avec la touche **I** "Marche".

**Miele**  
PROFESSIONAL  
PW 6xx3  
Bienvenue

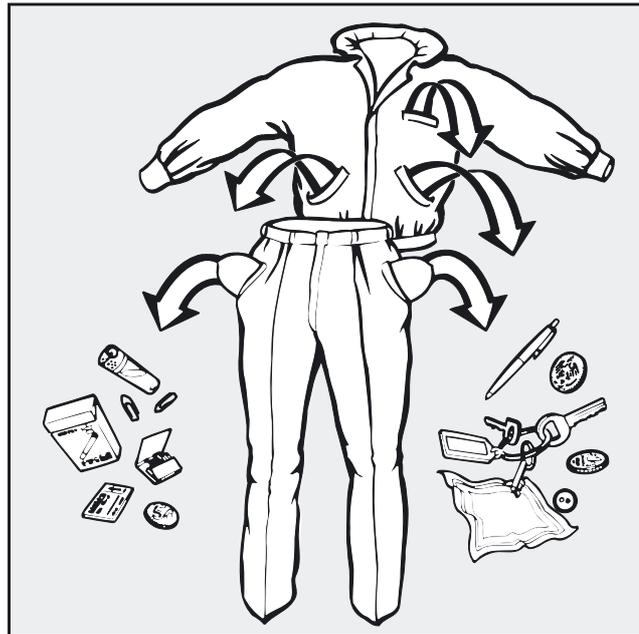
Le message de bienvenue est affiché.

1	Thermodésinfection	90 °C
2	Thermodésinfection RKI	90 °C
3	Désinfection thermochim.	60 °C
		

Puis la liste des programmes (le programme lancé en dernier est en surbrillance).

Un programme peut être sélectionné en tournant le sélecteur rotatif puis lancé immédiatement avec la touche "Départ".

## Préparation du linge



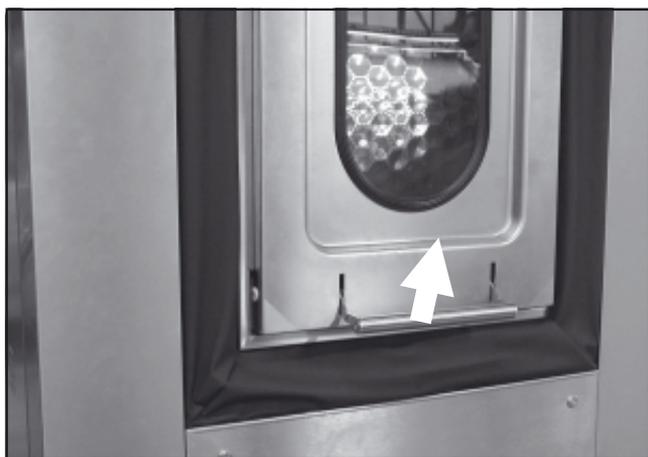
- Vider les poches.

Les corps étrangers (pièces de monnaie, vis, clous, trombones, etc.) peuvent endommager le linge et certaines pièces de l'appareil.

## Capacités

(Linge sec)

PW 6163	PW 6243	PW 6323
max. 16 kg	max. 24 kg	max. 32 kg

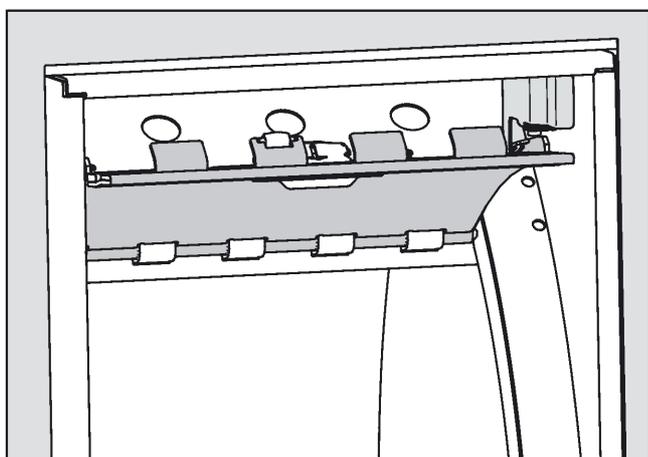


- Déverrouiller la porte et la lever. Les vérins ouvrent complètement la porte vers le haut.

## Pour ouvrir le tambour :



- Presser la sécurité de fermeture et presser les deux moitiés de porte vers l'intérieur jusqu'à ce que le verrouillage se déclenche. Ouvrir les deux moitiés de porte de tambour.

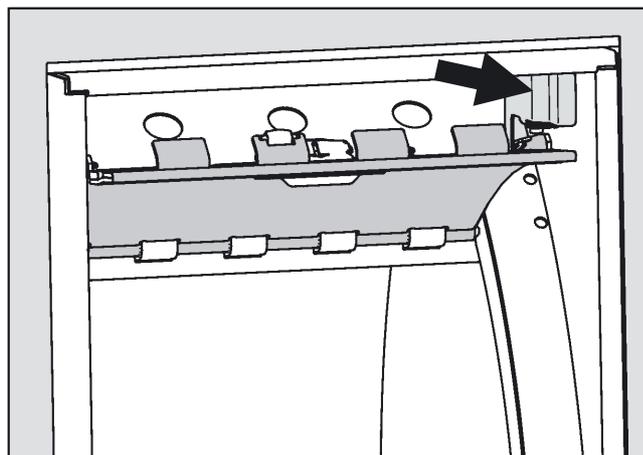


- Presser la moitié de porte supérieure dans l'arrêtoir.

- Charger le linge.

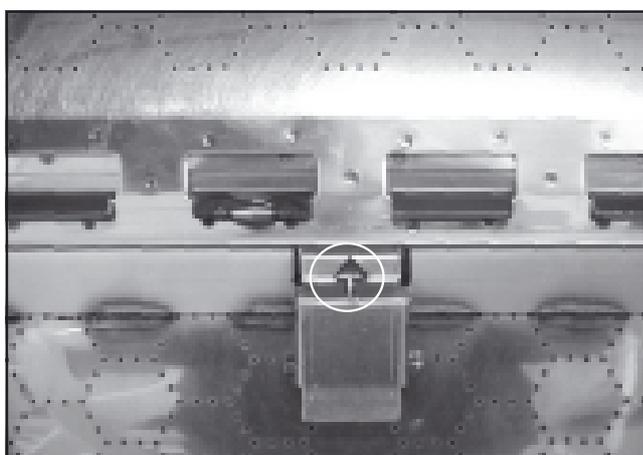
M.-Nr. 07 520 624

## Fermer le tambour :



- Dégager la moitié de porte de tambour du tambour de l'arrêtoir.
- Rabattre d'abord la moitié de la porte du tambour qui comporte la sécurité de verrouillage puis l'autre moitié jusqu'à ce que les crochets s'emboîtent bien.

Vérifiez que vous ne coincez pas de textile en fermant la porte du tambour.



- La flèche sur la sécurité de verrouillage doit être bien visible. Le tambour est alors bien fermé.

⚠ Si vous ne respectez pas cette procédure, la porte de tambour peut s'ouvrir et causer d'importants dégâts.

## Lavage

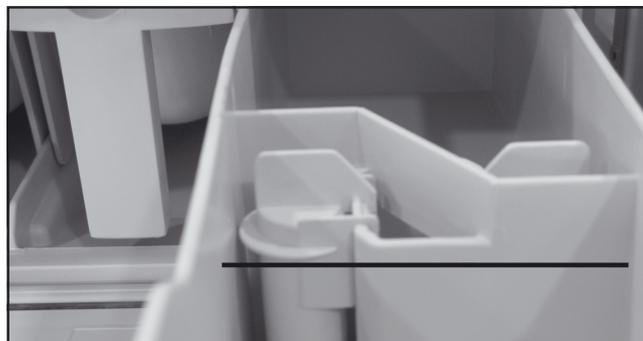


- Abaisser la porte en prenant la poignée avec les deux mains et verrouiller en appuyant sur la poignée. Il est ainsi impossible de se pincer les doigts.

Vérifier régulièrement que la fermeture du tambour fonctionne bien. Si vous voyez des peluches sur la porte, nettoyez-les.



- Verser les autres adjuvants liquides dans le compartiment arrière  si l'option correspondante est programmée.



## Adjonction de détergents

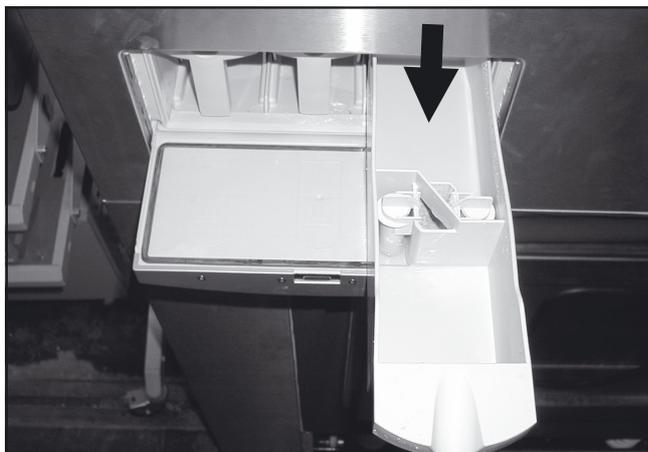


- Pour les programmes standard, verser la lessive pour le lavage dans le compartiment  et éventuellement la lessive de pré-lavage dans le compartiment , ainsi que l'assouplissant dans le compartiment avant .

- Les compartiments  ne doivent pas être remplis au-delà de la marque sans quoi le produit est tout de suite envoyé par le tube d'aspiration dans la cuve.

## Blanchiment

Ne blanchissez que les textiles marqués d'un symbole d'entretien  $\Delta$ .



L'adjonction de produit de blanchiment doit être effectuée dans le compartiment réservé à cet effet. Il est ainsi certain que le produit sera entraîné au bon moment, pendant le deuxième rinçage. L'adjonction de produit de blanchiment avec des couleurs est sans risque uniquement si le fabricant indique que les textiles couleurs sont garantis grand teint sur l'étiquette d'entretien et s'il autorise expressément le blanchiment.

Un troisième rinçage doit être programmé pour le blanchiment (voir notice de programmation Profitronic).

$\Delta$  Plus le chlore est utilisé dans ce lave-linge, plus les risques de dommages augmentent.

Les **teintures et décolorants** ainsi que les **détartrants** doivent convenir à l'utilisation en lave-linge. Veuillez suivre les instructions d'utilisation du fabricant.

## Dosage de détergent

Il faut éviter le surdosage, qui provoque une formation de mousse excessive.

- Ne pas utiliser de détergent très moussant.
- Tenir compte des indications du fabricant de lessive.

Le dosage dépend :

- de la quantité de linge
- de la dureté de l'eau
- du degré de salissure du linge

## Quantité de dosage

Tenir compte de la dureté d'eau et des recommandations du lessivier.

## Duretés d'eau

Zone de dureté	Propriété de l'eau	Dureté totale en mmol/l	Dureté française °f
I	douce	0 - 1,3	0 - 7
II	intermédiaire	1,3 - 2,5	7 - 14
III	dure	2,5 - 3,8	14 - 21
IV	très dure	plus de 3,8	plus de 21

Interrogez la Compagnie Distributrice d'eau si vous ne connaissez pas la zone de dureté de l'eau courante à votre lieu d'habitation.

# Lavage

## Sélection du programme

(voir Tableau des programmes Hygiène)

- Sélectionner un programme dans la liste en tournant le bouton tourne-valide ( par ex. programme **7** Blanc).

L'affichage suivant apparaît :

23	Vidange supplémentaire		
7	Blanc	90 °C	
8	Couleurs	60 °C	
			

## Sélectionner les fonctions supplémentaires Prélavage, arrêt amidonnage ou arrêt essorage

- Valider le programme choisi en pressant le bouton à l'intérieur du sélecteur tourne-valide.

L'affichage suivant apparaît :

7	Blanc	16,0 / 16,0 kg	
90 °C	Lavage		
	Rinçage	975 tr/min	
			

- Sélectionner également le bloc de programme Prélavage si nécessaire en actionnant la touche de fonction  "Bloc plus".

Lorsque la touche de fonction  "Bloc plus" est actionnée, l'écran suivant apparaît :

7	Blanc	16,0 / 16,0 kg	
40 °C	Prélavage		
90 °C	Lavage	975 tr/min	
			

Le champ  est sélectionné.

Pour désactiver la fonction, appuyer sur la touche.

Si le linge doit être amidonné, presser la touche  "Arrêt amidonnage".

Si après le rinçage, l'essorage ne doit pas avoir lieu, actionner la touche  "Arrêt essorage".

Si aucune autre modification ne doit être effectuée :

- Presser la touche "Départ", le programme de lavage se déroule.

## Si des modifications doivent être effectuées avant le démarrage du programme comme par exemple le poids, la température ou la vitesse d'essorage :

### Poids

Avant le démarrage du programme, la quantité de linge peut être saisie manuellement.

7	Blanc	10,0	16,0 kg
40 °C	Prélavage		
90 °C	Lavage		
			

- Se déplacer sur le champ de saisie "Poids" en tournant le sélecteur tourne-valide, valider en pressant le sélecteur. Tourner le bouton tourne-valide pour sélectionner le poids, puis le presser pour valider.

**Température** par pas de 1 °C de froid, 15 jusqu'à maxi 95 °C .

- Sélectionner le champ "Température" en tournant le sélecteur tourne-valide (40 °C pour le prélavage) et valider en appuyant.

7	Blanc	10,0 / 16,0 kg	
40 °C	Prélavage		
90 °C	Lavage		
			

- Tourner le bouton tourne-valide pour sélectionner "Quantité dosage", puis le presser pour valider.

**Vitesse d'essorage** par paliers de 25 tr/min de 300 à tr/min max.

- Sélectionner le champ "Vitesse de rotation" (pour l'essorage final) en tournant le sélecteur tourne-valide et valider en appuyant.



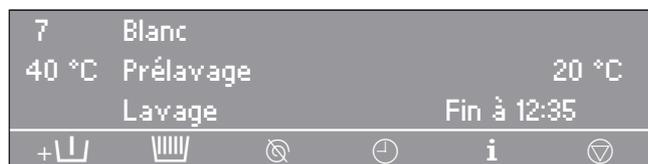
- Tourner le bouton tourne-valide pour sélectionner "Vitesse de rotation", puis le presser pour valider.

## Vitesses d'essorage maximales

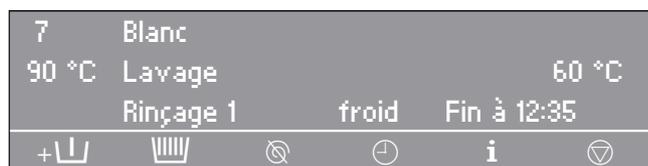
PW 6163	PW 6243	PW 6323
1025 tr/min	975 tr/min	975 tr/min

- Presser la touche "Départ", le programme de lavage se déroule.

Le déroulement du programme est affiché après le démarrage du programme.

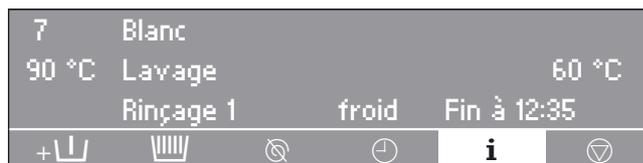


La température du bain lessiviel apparaît également dans la deuxième ligne de l'affichage, ici le prélavage.

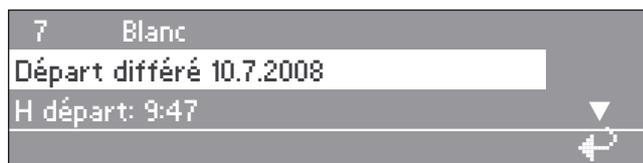


Lorsque le bloc de programme Prélavage est terminé, le bloc de programme Lavage est affiché à la deuxième ligne avec la température actuelle du bain lessiviel. Le bloc de programme suivant est indiqué en-dessous, Rinçage 1.

L'heure de fin de programme est affichée en bas à droite.



Appuyer sur la touche **i** "Information" pour afficher d'autres informations sur le programme, comme par ex. :



- Pour retourner au déroulement du programme actionner la touche **↶** "Retour"

## Ouverture de la porte côté contaminé après la fin du programme

A la fin du programme, lorsque le tambour est arrêté et qu'il n'y a plus d'eau dans la machine, le message suivant apparaît :



Simultanément un signal sonore est déclenché pendant 5 secondes pour signaler la fin du programme.

- Pour ouvrir la porte, tirer sur la poignée. Ne **jamais** forcer pour ouvrir la porte !
- Presser la sécurité de fermeture et presser les deux moitiés de porte vers l'intérieur jusqu'à ce que le verrouillage se déclenche.  
Relever les deux moitiés de porte de tambour.
- Presser la moitié de porte supérieure dans l'arrêt.
- Enlever la charge de linge.

## Ouverture de la porte côté propre après la fin du programme

Les programmes de lavage verrouillés se finissent toujours côté propre.

A la fin du programme, lorsque le tambour est arrêté et qu'il n'y a plus d'eau dans la machine, le message suivant apparaît :



### Version de base:

la diode verte "Fin de programme" clignote lorsque le programme est terminé.

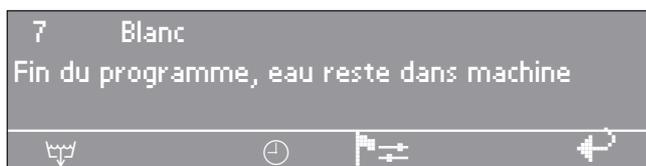
Simultanément un signal sonore est déclenché pendant 5 secondes pour signaler la fin du programme.

- Pour ouvrir la porte, tirer sur la poignée. Ne **jamais** forcer pour ouvrir la porte !
- Presser la sécurité de fermeture et presser les deux moitiés de porte vers l'intérieur jusqu'à ce que le verrouillage se déclenche.  
Ouvrir les deux moitiés de porte de tambour.
- Presser la moitié de porte supérieure dans l'arrêt.
- Enlever la charge de linge.
- Fermer le tambour et la porte.

La porte du côté propre doit impérativement être refermée après déchargement du linge.

Après fermeture de la porte, le tambour est automatiquement transféré côté contaminé.

Si le programme est arrêté alors qu'il reste de l'eau dans la machine ou pendant l'essorage, le message suivant est affiché :



ou



- Presser la touche de fonction  "Vidange" ou sélectionner le programme Essorage supplémentaire et actionner la touche "Départ".

Le programme se termine côté contaminé.

- Ouvrir la porte après la fin du programme.

Si aucun autre programme de lavage n'est prévu :

- Arrêter la machine avec la touche **0** "Arrêt. Arrêter l'interrupteur principal (côté installation).
- Fermer les vannes d'eau ou de vapeur côté installation.

### Transférer la porte du tambour côté propre.

Le programme "Transfert supplémentaire" fait tourner le tambour côté propre.

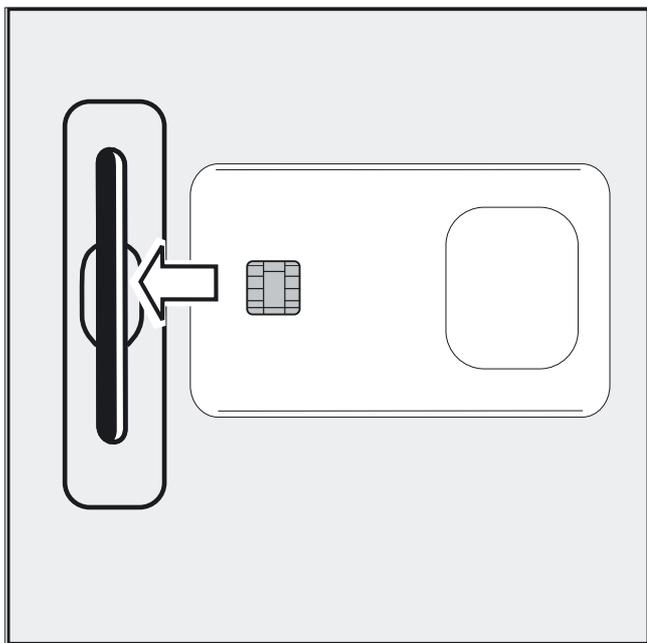
Le programme peut être utilisé pour transférer une charge se trouvant dans le tambour du côté propre. Il doit cependant être garanti (relève de la responsabilité de l'exploitant) que la charge de linge ne présente pas de risques pour l'hygiène.

## Lavage avec la carte

Les cartes sur lesquelles un programme est chargé conviennent à un seul type de machine. Les cartes vierges peuvent être utilisées sur toutes.

- Enclencher la machine avec la touche "Marche".

Le message de bienvenue apparaît.



- Insérer la carte.

Les programmes enregistrés sur la carte sont affichés.

Fonctionnement avec carte		
17	Masques	45 °C
18	Non repassable	60 °C

- Pour mettre un programme en surbrillance, tourner le bouton tourne-valide. Presser le bouton tourne-valide pour sélectionner le programme.
- Presser la touche "Départ", le programme se déroule.

Après actionnement de la touche "Départ" la carte peut être retirée du lecteur. A la fin du programme, celui-ci est effacé.

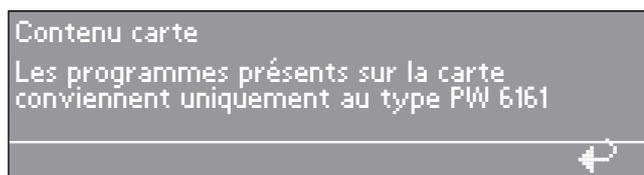
⚠ N'insérez pas d'autre objet que la carte dans la fente.

Si la carte est introduite à l'envers, le message suivant apparaît :



- Introduire la carte correctement dans le lecteur.

Si la carte ne convient pas à ce type de machine, le message suivant apparaît :



- Insérer la carte appropriée à la machine.

### Mode charge de linge

Une charge de linge qui nécessite un procédé spécial est accompagnée d'une carte sur laquelle un programme est enregistré.

En mode exploitant, cette fonction peut être activée sous l'option "Charge de linge".

La carte n'accepte alors que les cartes pour charges de linge (avec **un** programme). L'accès aux programmes de la mémoire Profitronic n'est plus effectué.

## Sélection de la langue

La langue peut être modifiée provisoirement avant le démarrage du programme avec le symbole du drapeau.

Cette modification de la langue est annulée 5 minutes après la fin du programme si la porte est ouverte.

7	Blanc	90 °C
8	Couleurs	60 °C
9	Couleurs intensif	60 °C

Si la touche de fonction est pressée, le contenu suivant apparaît :

Réglages	retour <-
Menu principal	<b>Langue</b>
	Mode exploitant

- Valider "Langue" en pressant le bouton "tourne-valide"

Réglages	dansk
Langue	<b>Deutsch</b>
	english

- Sélectionner la langue souhaitée en tournant le bouton tourne-valide et valider en pressant l'intérieur du bouton.

## Départ différé

Si le programme doit être utilisé ultérieurement, il est possible de différer le départ avec la touche de fonction "Départ différé".

### Régler le départ différé

L'écran suivant apparaît après la sélection du programme :

7	Blanc	10,0 / 16,0 kg
90 °C	Lavage	
	Rinçage	975 tr/min

- Actionner la touche de fonction "Départ différé"

L'affichage suivant apparaît :

7	Blanc	10,0/16,0 kg
H départ:	<b>16</b> : 10	Date départ: 2.4.2008
Actionnez la touche Départ après la sélection.		

L'heure et la date affichées sont toujours actuelles. Le champ de saisie des heures est en surbrillance.

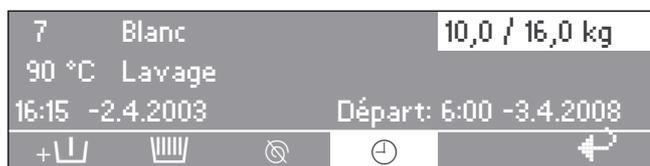
- Sélectionner l'heure en pressant le bouton tourne-valide.  
Tourner le bouton tourne-valide pour modifier l'heure, puis le presser pour valider.
- Procéder de même pour les minutes.
- Tourner le bouton pour marquer et valider le champ de saisie de la date de départ. Modifier le jour en tournant puis valider en pressant.
- Modifier également le mois et l'année.

## Fonctions additionnelles

Après réglage du départ différé :

- Activer la touche "Départ", le programme choisi est lancé à l'heure et à la date définie.

Le contenu de l'afficheur a l'apparence suivante :



L'affichage indique l'heure actuelle, l'heure et la date de départ.

- Si la porte de chargement est ouverte avant le démarrage du programme, la touche "Départ" doit être actionnée de nouveau.

### Annulation du départ différé

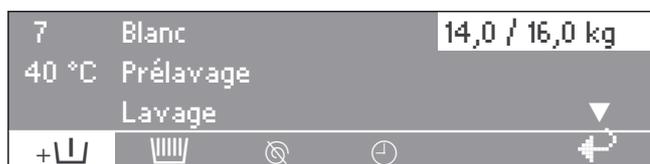
Si la touche ⊖ "Départ différé" est actionnée de nouveau ou la touche ↶ "Retour", les modifications ne sont pas prises en compte.

### Avec prélavage

Pour le linge très sale, un pré-lavage peut être ajouté avant le démarrage du programme en activant la touche +⏏ "Bloc+".

La fonction peut être désactivée en réactionnant la touche.

Lorsque la touche +⏏ "Bloc plus" est actionnée, l'affichage suivant apparaît :



Le champ "+⏏" dans l'affichage est marqué.

## Amidonnage

### Remplissage par le compartiment

L'amidonnage peut être effectué dans tous les programmes standard (sauf Essorage supplémentaire et Vidange supplémentaire) avant le démarrage du programme en actionnant la touche  "Amidonnage". La touche  est marquée à l'affichage.

La fonction peut être désactivée en réactionnant la touche.



Lorsque le pas de programme "Amidonnage" est atteint, "Arrêt amidonnage" clignote à l'affichage.

Verser l'amidon préparé suivant les indications du fabricant dans le compartiment  avant. Allonger éventuellement l'amidon avec de l'eau. Le temps de lavage est prolongé automatiquement de 4 minutes.

Le programme est poursuivi après l'actionnement de la touche "Départ"

### Remplissage dans le tambour (cuve)

Lorsque le pas de programme "Arrêt amidonnage" est atteint, ouvrir la porte de chargement et ajouter l'amidon préparé conformément aux indications du fabricant. Fermer la porte.

Le message suivant est affiché de nouveau :

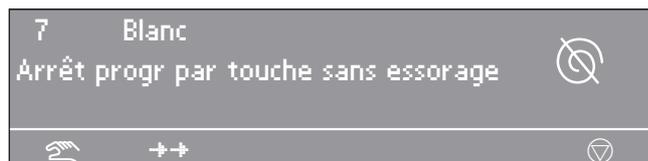


Actionner la touche "Départ", le programme est poursuivi.

## Sans essorage

Sans essorage peut être effectué dans tous les programmes standard (sauf Essorage supplémentaire et vidange seule) avant le démarrage du programme en actionnant la touche  "Sans essorage".  
Le symbole  est indiqué à l'affichage.

La fonction peut être désactivée en réactionnant la touche.



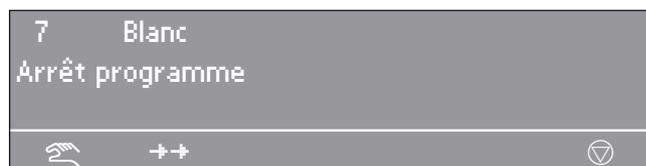
Lorsque le pas de programme "Arrêt essorage" est atteint, "Arrêt essorage" clignote à l'affichage.

Le programme est terminé sans essorage et avec de l'eau dans la machine si la touche  "Interruption/Arrêt" est actionnée.

Si le programme doit être poursuivi avec l'essorage, actionner la touche "Départ".

## Interruption du programme

Pour interrompre le programme, presser la touche  "Interruption/Arrêt".  
Le programme s'interrompt.



Pour poursuivre le programme, actionner la touche "Départ".

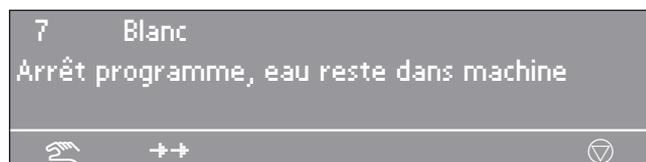
Le programme se termine côté contaminé.

## Annulation de programme

Si le programme doit être annulé, actionner la touche  "Interruption/Arrêt" deux fois de suite.

Le programme se termine côté contaminé.

Si le programme est arrêté alors qu'il reste de l'eau dans la machine ou pendant l'essorage, le message suivant est affiché :



oder:



Pour pouvoir ouvrir la porte, presser la touche de fonction  "Vidange" ou sélectionner le programme Vidange supplémentaire et presser la touche "Départ".

## Fonctions additionnelles

### Annulation des programmes verrouillés

Dans le cas des programmes verrouillés, l'arrêt et l'annulation d'un programme n'est pas possible.



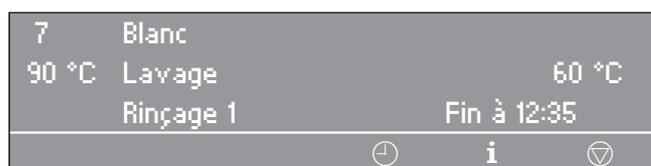
L'affichage indique que le programme est verrouillé lorsque la touche "Interruption/Arrêt" est actionnée pour tenter d'annuler le programme.

Pour déverrouiller le programme, presser la touche de fonction "Déverrouillage" et entrer le mot de passe.

Après la saisie du mot de passe, l'affichage indique :



Après l'actionnement de la touche "Enregistrer" l'affichage normal réapparaît et le programme peut être annulé.



Actionner la touche "Interruption/Arrêt" deux fois.

Le programme se termine côté contaminé.

### Modifier le déroulement du programme

Le déroulement du programme en cours peut être modifié ou certains blocs de programme répétés.

- Actionner la "touche "Interruption/Arrêt", le programme est interrompu.



- Actionner la touche "modifier ordre". Le domaine, bloc ou pas actuel est affiché.

Voir également la notice de programmation "Structure des programmes".

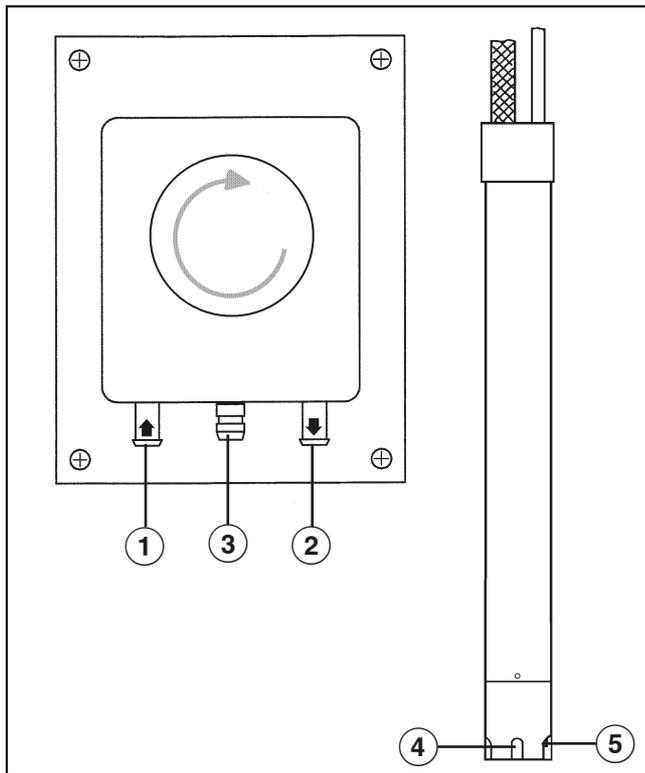


- Tourner le bouton tourne-valide pour sélectionner la phase, puis le presser pour valider. Phase : sélectionner 1 prélavage, 2 lavage ou 3 rinçage et valider.
- Tourner le bouton tourne-valide pour sélectionner le bloc, puis le presser pour valider. Bloc : Sélectionner prélavage 1-10, lavage 1-10 ou rinçage 1-10 et valider.
- Tourner le bouton tourne-valide pour sélectionner le pas, puis le presser pour valider. Sélectionner le pas de programme puis valider.
- Presser la touche "Enregistrer" puis "Départ", la modification du déroulement est effectué ou actionner la touche "Retour" pour retourner à l'interruption de programme et ne pas effectuer la modification du déroulement de programme.

## Dosage liquide

### Pompe doseuse

### Canne d'aspiration



- ① Raccord (côté aspiration)
- ② Raccord (côté pression)
- ③ Vidange (en cas de rupture de tuyau)
- ④ Ouverture d'aspiration
- ⑤ Sonde de niveau pour le contrôle de niveau de bidon. Si le bidon est vide, la pompe et la machine s'arrêtent automatiquement.



Le lave-linge signale qu'il faut ajouter du produit.

Une fois le bidon rempli, le programme peut être poursuivi en actionnant la touche "Départ".

## Désactivation du dosage

7	Blanc	90 °C
8	Couleurs	60 °C
9	Couleurs intensif	60 °C

Avant le démarrage du programme, il est possible de désactiver le dosage liquide avec la touche de fonction "Dosage désactivé"

Après le démarrage du programme, l'adjonction de lessive n'est pas effectuée par les pompes doseuses et l'affichage suivant apparaît :

7	Blanc	16,0/16,0 kg
90 °C	Lavage	
	Rinçage	975 tr/min

## Volumes de dosage

Les indications du fabricant de détergents doivent être suivies.

En cas d'utilisation d'adjuvants et de produits spéciaux, suivre les conseils d'utilisation du fabricant. N'utiliser ces produits que dans le cadre prévu par le fabricant pour éviter les détériorations de matériaux et les réactions chimiques violentes (gaz explosif...). Demander confirmation au fabricant du détergent que ce produit peut être utilisé en machine à laver.

Les produits liquides doivent être mis à la température ambiante normale avant d'être utilisés afin que la viscosité et le dosage soient optimaux.

## Modules en option

### Mise en service des pompes de dosage

Avant la mise en service des pompes doseuses, la lessive liquide doit être aspirée et la quantité de dosage réglée.

### Calibrage du dosage

Le calibrage du dosage est utilisé pour déterminer le refoulement des différentes pompes.

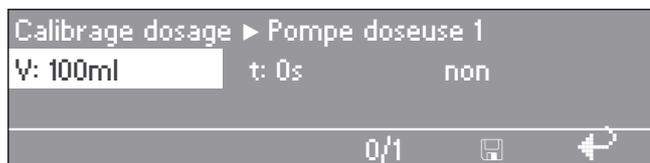
Pour accéder directement au calibrage de dosage machine éteinte :

- Maintenir la touche multifonction 2 enfoncée.
- Puis enclencher la machine avec l'interrupteur Marche.



Possibilités de sélection : pompes doseuses 1 à 13

Après la sélection d'une pompe doseuse, l'affichage suivant apparaît :



La quantité de dosage est réglable de 0 à 9 999 ml par pas de 1 ml.

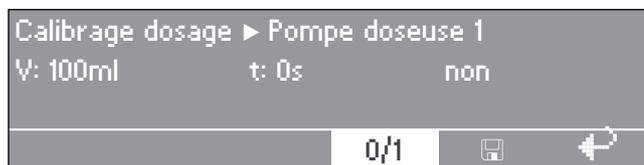
- Actionner la touche multifonctions 0/1, le tuyau de dosage se remplit. Arrêt avec la touche 0/1.
- Disposer le tuyau de la pompe que vous souhaitez calibrer dans un verre mesureur.

 Eviter tout risque de contact avec la peau et les yeux et porter une tenue de protection

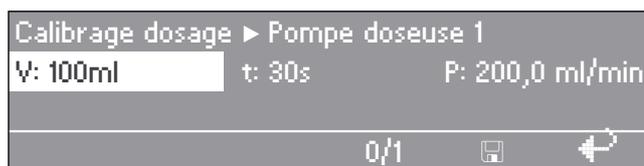
- Pour retourner au menu principal presser la touche  "Retour".



- Sélectionner la pompe doseuse.



- Activer la touche multifonctions 0/1. Arrêt des pompes à l'actionnement de la touche 0/1 ou automatiquement après 60 secondes.
- Mesurer la quantité de liquide versée dans le verre mesureur.



- Saisir la valeur dans le champ "V": Le débit P en ml/min est calculé par la commande.
- Appuyer sur la touche de fonction  "Enregistrer" pour assigner la valeur de débit mesurée à la pompe.
- Raccorder de nouveau le tuyau.

### Nettoyage et entretien du système de dosage

Toutes les 2 semaines et avant tout arrêt prolongé des pompes doseuses, le système de dosage doit être rincé à l'eau chaude afin d'éviter toute obstruction ou corrosion dans le système de dosage.

- A cet effet, nettoyer les cannes d'aspiration avec de l'eau.
- Disposer les cannes d'aspiration dans un récipient avec de l'eau chaude (40 - 50°C).
- Commander chaque pompe par le calibrage de dosage jusqu'à ce que le système de dosage soit rincé.
- Contrôler que les raccords, flexibles, raccords de dosage et les joints sont étanches.

## Circuit de délestage

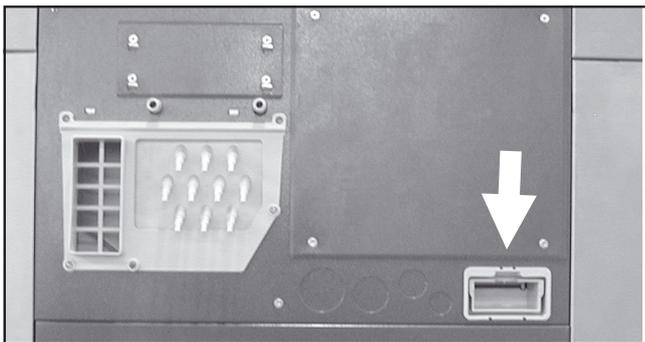
Lorsque la fonction délestage est sélectionnée, le chauffage est coupé et une interruption de programme a lieu. Le message suivant s'affiche :



Après le fin de la fonction de délestage, le programme est poursuivi automatiquement, comme avant.

## Module de communication

Le module de communication permet le raccordement d'un ordinateur à la machine.



Le logement du boîtier de communication se trouve sur le côté du lave-linge.

Votre revendeur Miele ou votre centrale d'achats peut vous procurer un programme d'édition des données adapté.

## Données d'exploitation

Avec le module données exploitation, les données d'exploitation peuvent être consultées ou effacées avec la touche "données d'exploitation" avant le démarrage du programme ou après la fin du programme.

7	Blanc	90 °C
8	Couleurs	60 °C
9	Couleurs intensif	60 °C

👉 ⏪

Après actionnement de la touche l'affichage suivant apparaît :



Possibilité de sélection :

– Ensemble données

Dans cette rubrique, les données de tous les programmes sont réunies et totalisées.

– Données programme

Les données de programme sont des données enregistrées pendant le déroulement d'un programme.

– Supprimer les données

- Module (ensemble des données et données de programme)

- Ensemble données (effacer uniquement l'ensemble de données)

- Données programme (effacer les données de programme uniquement)

La fonction peut être désactivée en réactionnant la touche "Données d'exploitation".

Si la capacité de mémoire dans le module données d'exploitation est épuisée, un message signale que les données d'exploitation vont être écrasées après l'actionnement de la touche "Départ".

Si la touche "retour" est pressée ou que la touche "Départ" n'est pas actionnée dans les 30 secondes, le programme n'est pas démarré et l'affichage précédent réapparaît.

# Modules en option

## Ensemble données



Après la sélection de l'ensemble des données, l'affichage suivant apparaît (exemple) :



Autres possibilités de sélection :

Temps d'enclenchement total : 200.987 h  
Heures fonctionnement : 123.456 h  
Temps de chauffage : 73 456 h  
Tps activ. mot. entraîmt : 93.456 h  
Départs de programme : 23.456  
Arrêts programmes: 567  
Annulations de programme : 67  
Quantité d'eau : 1.234.567 l  
Charge de linge : 1.234.567 kg  
Produit à doser : 2 345 l  
Energie: 12 345 678 kWh

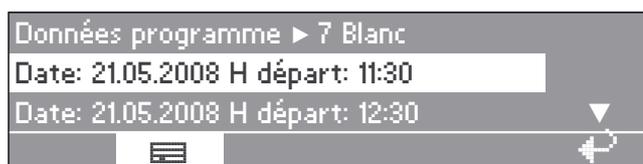
## Données programme



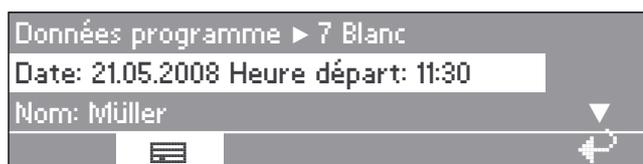
Après la sélection des données programme, l'affichage suivant apparaît (exemple) :



Choisir le programme correspondant dans la liste des programmes et presser le bouton tourne-valide ; la liste de tous les démarrages de programme à partir du programme 7 Blanc avec la date et l'heure de départ



Choisir dans la liste de tous les démarrages de programme du programme 7 Blanc le départ de programme et valider en pressant le bouton tourne-valide.



Autres possibilités de sélection :

Localité : Blanc-Mesnil  
Numéro de fabrication : 12345678  
Type de machine : PW 6163  
Quantité de linge : 13 kg  
Touche+: enfoncée  
Touche amidonnage : enfoncée  
Touche arrêt essorage : non activée  
Départ programme : 11:30  
Arrêt du programme : 12:05  
Temps fonctionnement : 0 h 35 min  
Consommation électrique : 12,5 kWh  
Consommation gaz : 0 kWh  
Consommation vapeur : 0 kWh  
Quantité d'eau totale : 140 l  
Température eau maxi : 95 °C  
Tempé. eau vidange maxi : 45 °C  
Modification du programme : 2 (sélectionner et valider avec le bouton tourne-valide, les 3 derniers arrêts et 3 derniers départs seulement sont affichés )  
Défaut programme : aucun (seuls les trois derniers défauts sont enregistrés.)  
Domaine 1: Prélavage (après la sélection et la validation avec le sélecteur rotatif, le bloc ou le domaine peuvent être sélectionnés.)  
Temps de fonctionnement : 6 min  
Quantité d'eau : 20 l  
Phase dosage 1: Quantité en ml (après sélection et validation avec le bouton tourne-valide, les 6 dosages sont affichés.)  
Température maxi : 12 °C  
Temps de maintien : 6 min  
Phase dosage 2: non

## Supprimer les données



Après sélection de Supprimer données, l'affichage suivant apparaît :



L'option module permet d'effacer l'"ensemble données" et les "données de programme" des données d'exploitation.

L'option Ensemble données permet uniquement de supprimer les données globales des données d'exploitation.

L'option Données programme permet de supprimer les données de programme des données d'exploitation. Après la sélection d'une option et la validation en pressant le bouton tourne-valide, le système demande d'entrer le mot de passe.



Après saisie du mot de passe ou insertion de la carte pour le niveau utilisateur l'option est accessible. Une question de sécurité supplémentaire est posée.



Après la validation avec la touche  "Enregistrer", les données sont supprimées.

## Modules en option

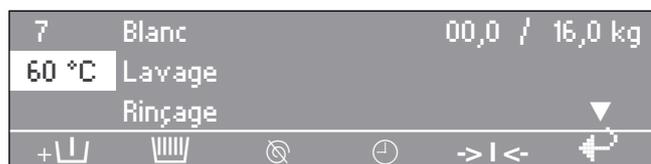
### Système de pesée

Si la machine est dotée d'un module de pesée, le poids du linge pendant le chargement est affiché par pas de 0,2 kg. Le poids de remplissage maximal du programme sélectionné est affiché à côté.

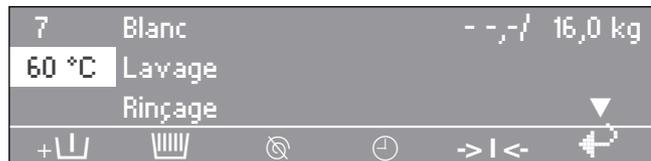
Bien vérifier qu'aucun objet n'est posé sur ou contre la machine, ni que personne ne s'appuie dessus, sinon leur poids risque de s'ajouter à la mesure.

Si l'affichage de charge n'indique pas "00,0" lorsque le tambour est vide, appuyer sur la touche

-> 0 <- "Mise à zéro" pour tarer la pesée



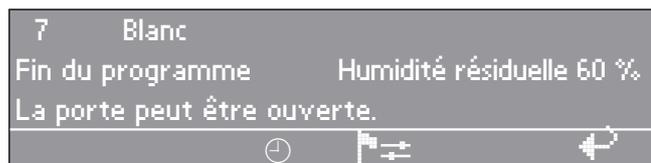
Si du linge oublié est enlevé du tambour après la mise à zéro (tarage), le message suivant apparaît :



Remettre à zéro avec la touche -> 0 <-.

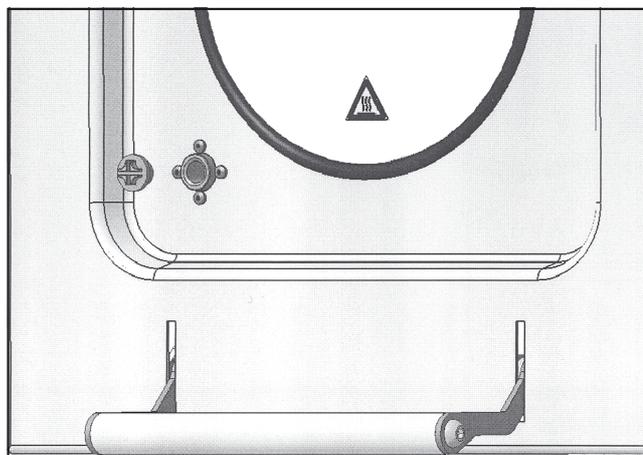
En cas de surcharge (le linge est trempé), le calcul est toujours effectué en fonction de la charge nominale et cette valeur est enregistrée également dans le module de données d'exploitation.

A la fin du programme, lorsque le tambour s'immobilise, l'humidité résiduelle apparaît à l'affichage.



### Point de prélèvement du bain lessiviel

Pour analyser le bain lessiviel dans la phase de programme souhaitée.



- Dévisser la vis de fermeture du point de prélèvement dans la porte avec un tourne-vis.
- Faire passer le tuyau dans l'ouverture (Ø13 mm).
- Relier une seringue ou une pipette avec le tuyau et prélever l'échantillon de bain lessiviel.
- Revisser la vis de fermeture.

## Chute de tension pendant le lavage, déverrouillage d'urgence de la porte.

### En cas de panne de courant brève :

Le programme reste sur la dernière position en cours et le message suivant apparaît lorsque le courant est rétabli :

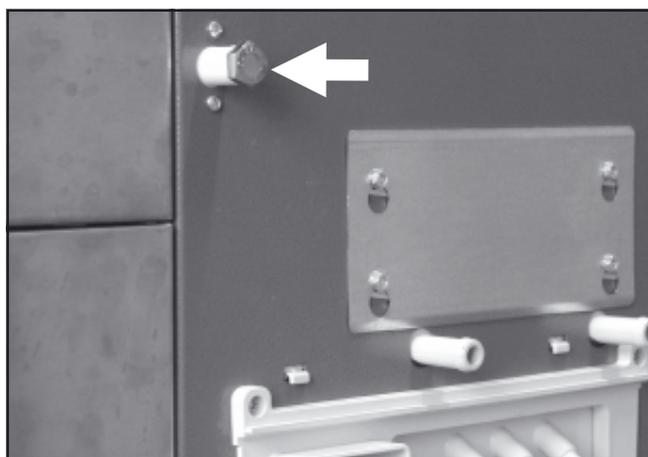


- Actionner la touche "Départ" pour poursuivre le programme.

### En cas de panne de courant prolongée :

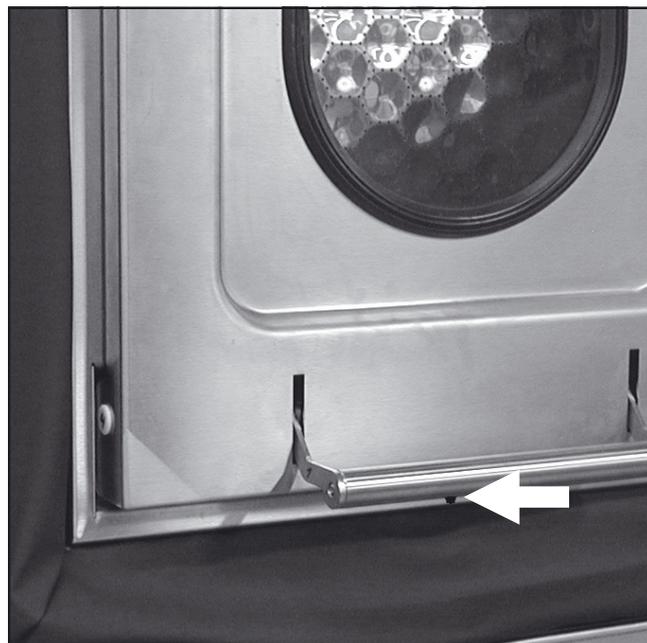
- Arrêter la machine.
- Arrêter l'interrupteur principal (côté installation).
- Fermer les vannes d'eau ou de vapeur côté installation.

Pour retirer le linge, ouvrir le clapet de vidange manuellement et déverrouiller la porte de chargement manuellement.



- Ouvrir le clapet de vidange en desserrant la vis de purge d'air (ouverture de clé 17) à l'arrière de la machine mais ne pas la sortir complètement. Vidanger le bain lessiviel. Un peu d'eau s'écoule de l'ouverture de vis, (environ 100 ccm) disposer un récipient adapté pour la recueillir.

- Revisser ensuite la vis de purge d'air et vérifier son étanchéité (ouvrir la vanne d'eau).



- Glisser un tournevis dans l'ouverture située sous la poignée de la porte côté contaminé et tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Ouvrir la porte côté contaminé en tirant sur la poignée. Ne **jamais forcer** pour ouvrir la porte !
- Tourner le tambour à la main jusqu'à ce que la porte du tambour soit dans l'encadrement.
- Ouvrir la porte.

 Le tambour n'est pas bloqué et peut tourner pendant le déchargement. Risque d'écrasement !

- Décharger le linge.

# Anomalies

## Causes possibles de la formation excessive de mousse

### – Type de détergent

- Utilisez des détergents convenant aux machines professionnelles. Les lessives ménagères ne sont pas appropriées.

### – Surdosage du détergent

- Veuillez respecter les indications de dosage du fabricant de lessive et dosez en fonction de la dureté d'eau locale.

### – Détergent très moussant

- Utilisez un détergent qui mousse moins ou demandez le conseil d'un spécialiste des détergents.

### – Eau très douce

- Pour l'eau en zone de dureté 1, mettre moins de détergent conformément aux indications du fabricant de lessive.

### – Degré de salissure du linge

- Si le linge est peu sale, mettre moins de produit, conformément aux indications du fabricant de lessive.

### – Restes dans le linge tels que des produits nettoyants

- Effectuer un prélavage à froid, sans lessive.  
Bien rincer le linge prétraité à l'assouplissant.

### – Faible charge

- Réduire la quantité de produit en proportion.

### – Vitesse de rotation trop élevée au lavage

- Réduire la vitesse et le rythme de lavage.

## Affichage intervalle SAV, prévention

Si un des messages qui suivent s'affiche à la mise en marche de l'appareil, le SAV doit venir effectuer une maintenance ou le contrôle annuel de prévention.



L'affichage s'éteint après cinq secondes.

## Messages d'erreurs

 Les réparations sur les machines électriques ou vapeur doivent exclusivement être effectuées par des professionnels. Les réparations incorrectes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

Si des anomalies se produisent avant ou après le démarrage du programme, elles sont affichées.



L'affichage reste sombre.  
La machine n'est pas alimentée.

- Contrôler le connecteur, l'interrupteur principal et les fusibles (côté installation).



- Lorsque le courant est rétabli, presser la touche "Départ".



- Contrôler le robinet d'eau et presser la touche "Départ".



- Si le redémarrage ne résoud pas la situation, appeler le service après-vente.



- Si la touche "Départ" est actionnée, le programme est poursuivi sans chauffage. Dans le cas des programmes de désinfection, le programme est interrompu avec ce message de défaut. Appeler le service après-vente.



- Le klixon du moteur d'entraînement s'est déclenché. Laisser refroidir le moteur et activer la touche "Départ".



Le balourd est trop important, le commutateur antibalourd s'est déclenché.

- Presser la touche "Départ".

## Anomalies

 **Défaut clapet vidange**  
Appeler le service après-vente si le redémarrage échoue.

- Contrôler le système d'évacuation côté installation et presser la touche "Départ".

Un clapet de vidange défectueux ne peut être réparé que par le service après-vente.

 **Défaut système dosage**  
Remplir réservoir dosage 1.  
Presser la touche Départ.

- Remplacer ou remplir le bidon de produit et actionner la touche "Départ".

 **Défaut carte**  
Carte mal insérée dans lecteur.



- Introduire la carte correctement dans le lecteur.

 **Erreur positionnement**  
Fin du programme  
Actionner déverrouillage urgence.



- Arrêtez la machine puis remettez-la en marche. Si le repositionnement reste sans succès, effectuer un déverrouillage d'urgence.

 **Erreur positionnement**  
Appeler le service après-vente si la coupure de la tension ne fonctionne pas.  
Actionner déverrouillage urgence.



- Arrêtez la machine puis remettez-la en marche. Si le repositionnement reste sans succès, effectuer un déverrouillage d'urgence. Appeler le service après-vente.

 **Erreur positionnement**  
Arrêt programme, eau reste dans machine

Presser la touche "Départ". Si le repositionnement reste sans succès, actionner la touche de fonction "Vidange" et effectuer un déverrouillage d'urgence.

 **Erreur positionnement**  
Fin du programme, eau reste dans machine

- Arrêtez la machine puis remettez-la en marche. Si le repositionnement reste sans succès, actionner la touche de fonction "Vidange" et effectuer un déverrouillage d'urgence.

 **Erreur positionnement**  
Arrêt programme  
Actionner déverrouillage urgence.

- Arrêtez la machine puis remettez-la en marche. Presser la touche "Départ".

## Service Après Vente

En cas de panne, veuillez contacter le Service après-vente Miele.

Indiquer le modèle, le numéro de série (SN) et le numéro de matériel (M.-Nr.).

<b>Model</b>			
<b>SN:</b>	/	o o o o o o o o o o	
<b>Art.-Nr.</b>		<b>Mat.-Nr.</b>	
<b>IBN</b>			

Vous pouvez trouver ces données sur la plaque signalétique au-dessus du raccordement électrique ou dans la porte côté contaminé.

Indiquer également le message d'erreur à l'affichage de la machine.

**En cas de remplacement, utiliser exclusivement les pièces de rechange originales Miele** (dans ce cas également, veuillez préparer le numéro de série (SN) et le numéro de matériel (M.-Nr.).

## Nettoyage et entretien

Effectuer le nettoyage et l'entretien après l'utilisation de la machine.

⚠ Ne pas utiliser de nettoyeur sous pression ni de jet pour nettoyer la machine.

Nettoyer la **carrosserie, le bandeau de commande et les pièces en plastique** avec un produit nettoyant doux ou un tissu lisse humide, puis sécher.

Pour nettoyer les pièces de la carrosserie en inox, il faut utiliser un nettoyant inox du commerce.

Les produits abrasifs rayent les surfaces.

### Nettoyage de la boîte à produits, des compartiments et du tube d'aspiration

Après utilisation, nettoyer la boîte à produits et les compartiments à l'eau chaude des résidus de lessive et des incrustations. Nettoyez le tube d'aspiration des compartiments pour adjuvants.



Retirer le tube d'aspiration, le nettoyer à l'eau chaude puis le replacer.



Pour nettoyer la rainure et le siphon de la boîte à produits, détacher le volet de la boîte à produits. En cas d'obstruction du siphon, celle-ci peut être nettoyée avec un goupillon.

Vérifier régulièrement que la **grille** d'aération sur le côté de la machine ne s'encrasse pas et nettoyez-la le cas échéant.

Vérifier régulièrement que la **fermeture du tambour** fonctionne bien. Si vous voyez des peluches sur la porte, nettoyez-les.

### Formation de corrosion

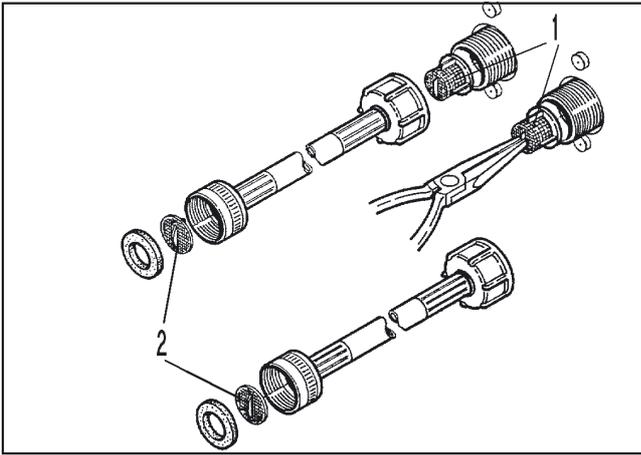
Le tambour et la cuve sont en acier inoxydable.

De l'eau contenant du fer ou des corps étrangers en fer (par exemple trombones, boutons ou copeaux de fer) amenés avec le linge peuvent provoquer une corrosion hétérogène dans le tambour ou dans la cuve. Dans ce cas nettoyer immédiatement le tambour ou la cuve avec un produit d'entretien inox et régulièrement ensuite.

Vérifier que les joints de porte ne présentent pas de débris de fer et les nettoyer soigneusement avec les produits cités.

Ces opérations doivent être effectuées régulièrement à titre préventif.

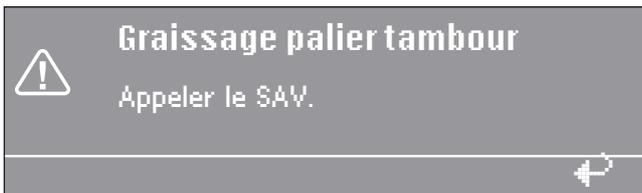
Afin que le lave-linge puisse sécher après utilisation, la porte de chargement ne doit pas être fermée mais juste poussée.



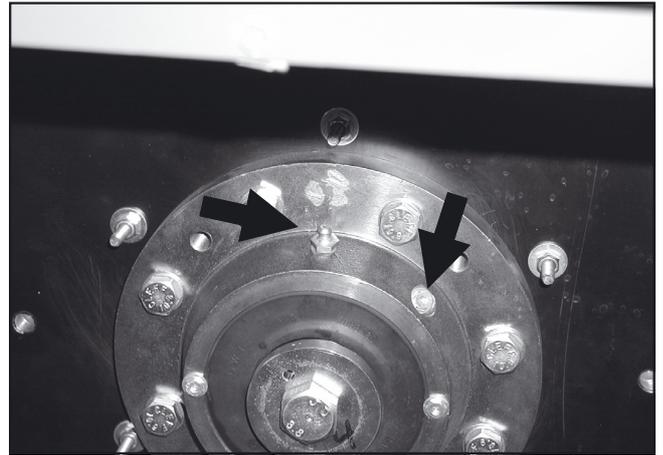
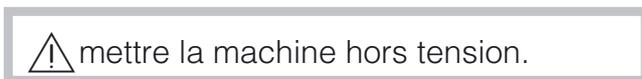
Contrôler régulièrement les **filtres** dans les robinets d'arrivée d'eau (1) et les flexibles d'arrivée (2) et les nettoyer le cas échéant.

## Palier d'arbre de tambour

Si l'intervalle SAV touche à son terme, le message suivant apparaît à l'enclenchement de la machine :



Ce message peut être supprimé avec la touche  "Retour". Il est affiché tant que le technicien SAV n'a pas effectué l'opération.



Dévisser la vis de purge d'air avant le graissage. Les **paliers d'arbre de tambour** gauche et droit doivent être graissés environ toutes les 1000 heures de fonctionnement par le graisseur avec de la graisse **Arcanol L 100**. Il faut faire décrire trois rotations au tambour pendant le graissage. Eliminer l'ancienne graisse qui est sortie.

# Signification des symboles sur la plaquette signalétique

Model ①		 ⑮	⑯	⑰	⑰ IBN
SN: ②					
Art.-Nr. ③					
Mat.-Nr. ④		⑱	⑲	Total	
○ ⑤			○		
○			○		
○			○		
○			○		
 ⑥		 ⑳			
 ⑦					
		 ㉑			
⑧	∅ K → ㉑	Q <sub>n</sub> (Hi) ㉒			
	 ㉓				
	Vol./G ㉔				
	E kin ㉕				
	0 → ㉖ 1/min				
⑭ → ㉗ 1/min					
		IP X4 ㉘			
		CE			

Model	
SN:	/ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○
Art.-Nr.	Mat.-Nr.
IBN	

- 1 Modèle
- 2 Numéro de série
- 3 N° d'article
- 4 Numéro de matériel
- 5 Tension/fréquence
- 6 Fusible de commande
- 7 Moteur d'entraînement
- 8 Données tambour
- 9 Diamètre/profondeur tambour
- 10 Vitesse d'essorage
- 11 Contenu du tambour/poids du linge sec
- 12 Energie cinétique
- 13 Temps d'accélération
- 14 Temps de freinage
- 15 Chauffage
- 16 Désignation/année de construction
- 17 Date de mise en service
- 18 Chauffage électrique
- 19 Fusible (installation)
- 20 Chauffage vapeur indirect
- 21 Chauffage vapeur direct
- 22 Chauffage gaz
- 23 Champ pour label de conformité

## Emission de bruit aérien

Niveau de pression acoustique  
au poste de travail max. EN ISO 11204

Niveau de puissance acoustique

PW 6163	70 dB(A)
PW 6243	71 dB(A)
PW 6323	71 dB(A)

au poste de travail max. EN ISO 9614-2

PW 6163	79 dB(A)
PW 6243	81 dB(A)
PW 6323	81 dB(A)

Ce lave-linge ne doit être installé que par le service après-vente ou un revendeur autorisé.

### Installation et fixation

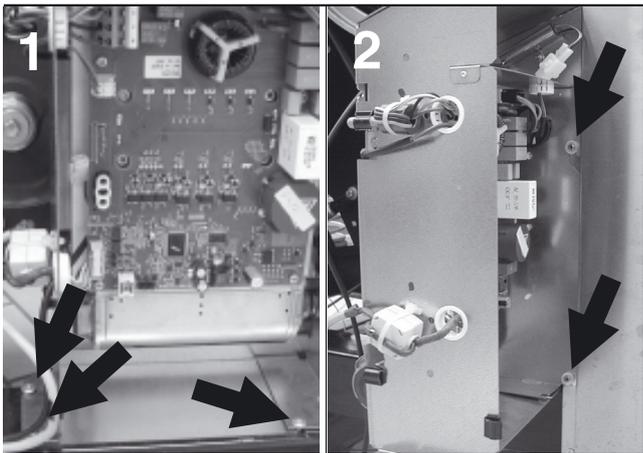
#### Voir également le schéma d'installation fourni

Pour éviter les dégâts liés au gel, la machine ne doit pas être installée dans des pièces exposées au gel.

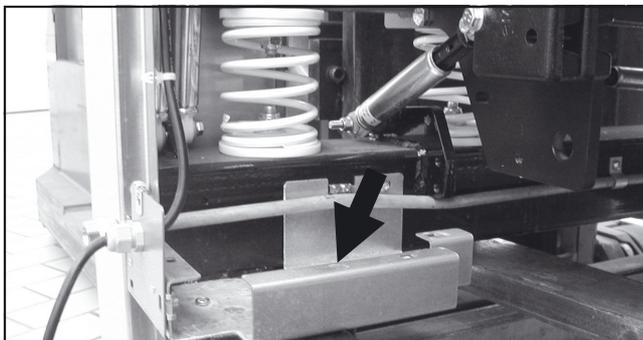
La machine à laver doit être installée d'aplomb et bien fixée.

Pour fixer la machine, il est possible de percer à travers les perçages actuels dans le châssis de base jusque dans le sol.

- A cet effet, démonter les deux panneaux latéraux.



- Démontez la carrosserie du convertisseur de fréquence croquis 1 (trois vis) et l'accrochez sur le côté croquis 2.

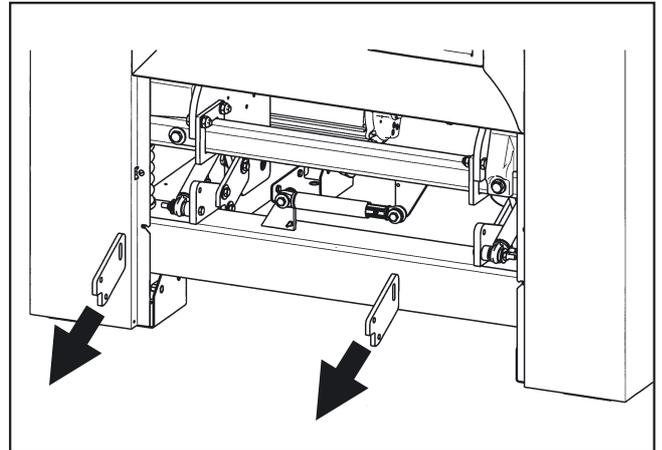


- Dans le cas des machines à chauffage vapeur, la tôle de support du raccordement vapeur doit être démontée.

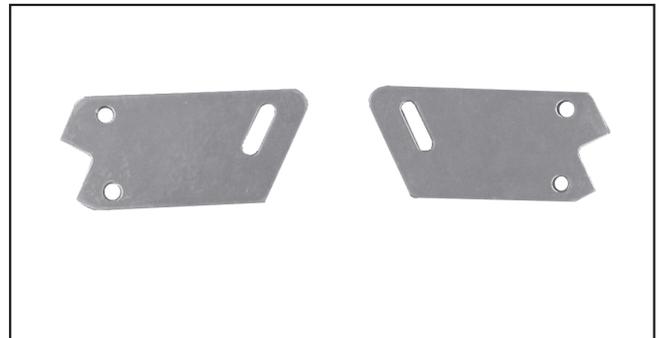
- Percer à travers les 4 trous du châssis de la machine jusque dans le sol.

Ne pas installer la machine à laver sur une moquette car elle risque de bloquer les ouvertures de ventilation en bas de la carrosserie

### Sécurités de transport



N'enlever les 4 sécurités de transport, soit deux côté propre et deux côté contaminé, que sur le lieu d'installation, avant de mettre en service le lave-linge.



4 sécurités de transport

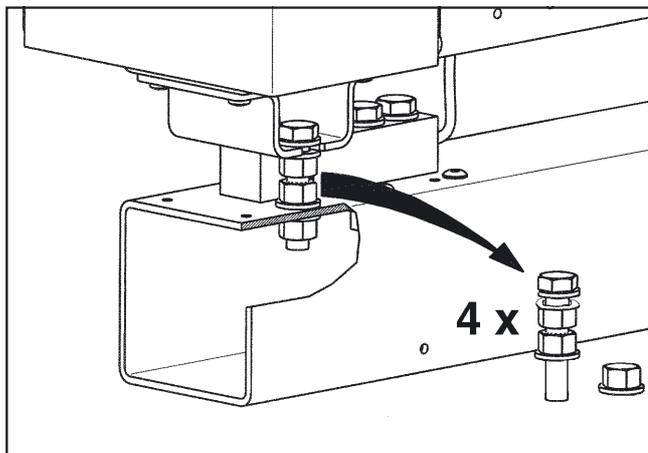
Conservez les sécurités de transport. Elles doivent être montées pour tout transport de la machine.

Déplacez la machine dans la pièce avec un chariot.

Les volets de montage sont livrés séparément et doivent être montés après l'installation. Brancher les fils de terre (fil jaune et vert).

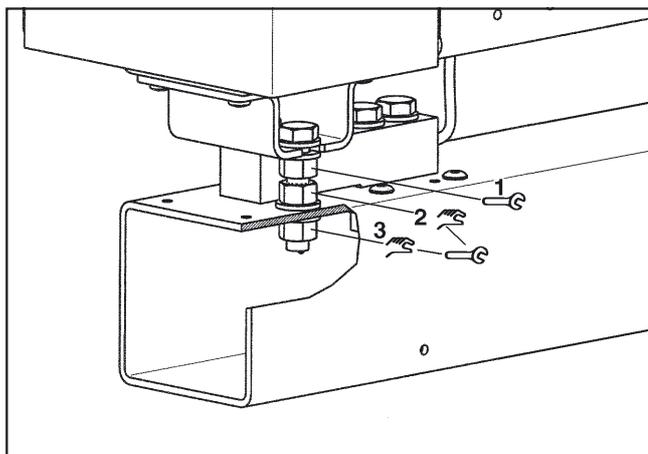
### Sécurité de transport pour le système de pesée

#### Démontage



#### Montage

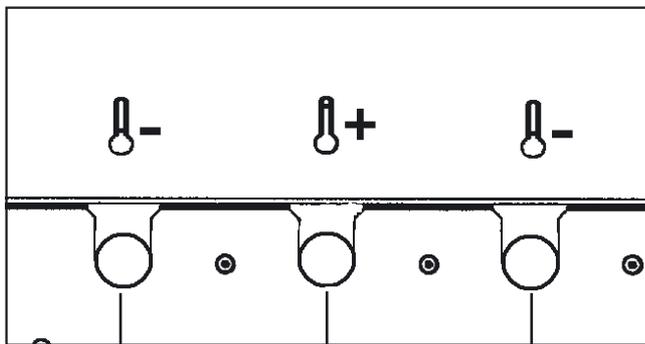
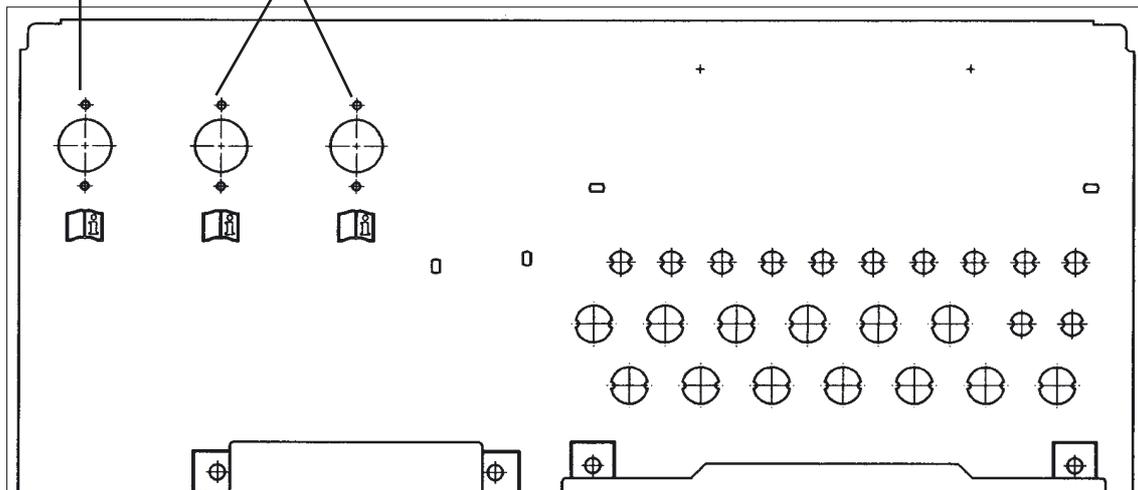
En cas de transport de la machine la sécurité de transport du système de pesée doit être reposée, sans quoi les cellules de pesée seraient abîmées.



- Monter la vis et les écrous à la main. Serrer l'écrou 1 à fond avec la clé à fourche. Ajuster les écrous 2 et 3 avec la main sans les serrer puis les serrer l'un contre l'autre avec une clé à fourche.

**Dosage liquide**

**Eau dure**



**Eau froide**

**Eau chaude**

**Eau froide**

N'utilisez que des qualités de flexibles supportant une pression d'au moins 70 bars et une température d'au moins 90 ° C en cas d'échange. Cela vaut également pour les robinetteries qui y sont reliées. Les pièces d'origine Miele répondent à ces exigences.

L'arrivée d'eau chaude ne doit pas dépasser une température de 70 ° C.

## Raccordements en eau

Le raccordement à la conduite d'alimentation exécutée suivant la norme DIN 1988 doit s'effectuer par un robinet. Le montage doit être exécuté exclusivement par un installateur agréé en respectant les prescriptions spécifiques en vigueur suivant les pays, notamment.

- les prescriptions de la compagnie distributrice d'eau compétente ou règlements régionaux sur les constructions.

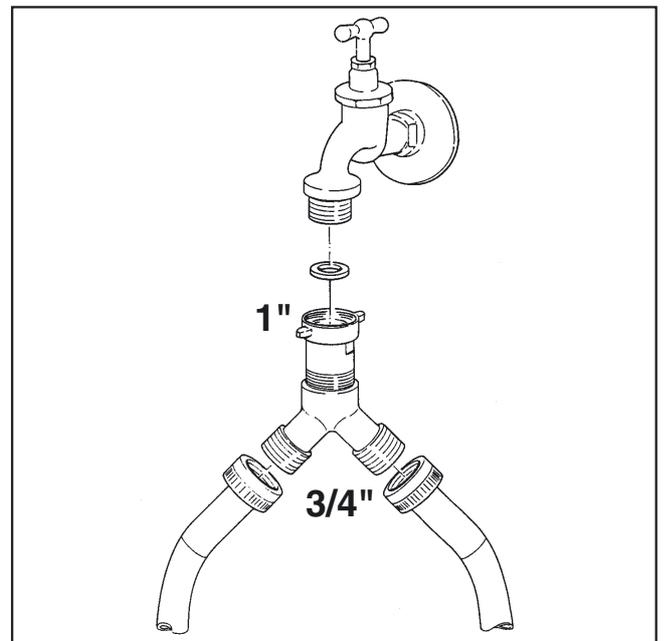
## Raccordement de l'arrivée d'eau/la vidange

Voir le plan d'installation fourni.

La pression d'eau doit se situer entre 1 bar et 10 bars pour garantir un déroulement de programme satisfaisant.

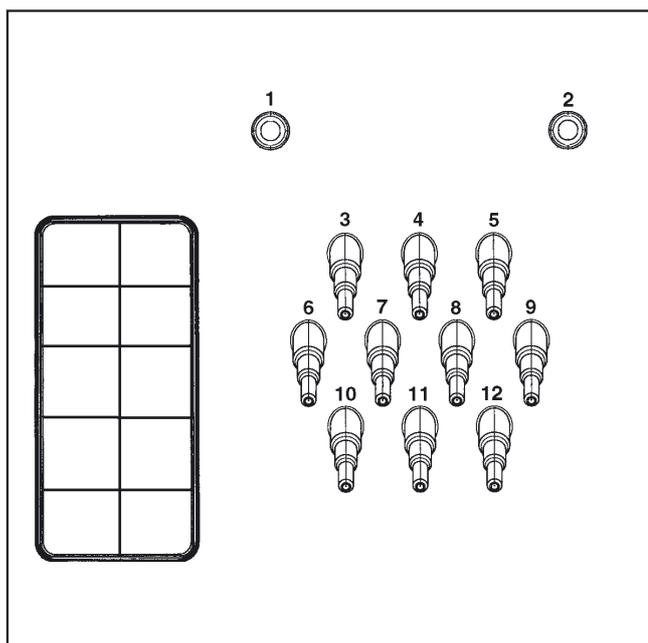
Utiliser les tuyaux d'arrivée d'eau fournis.

## Raccordement à l'eau froide uniquement

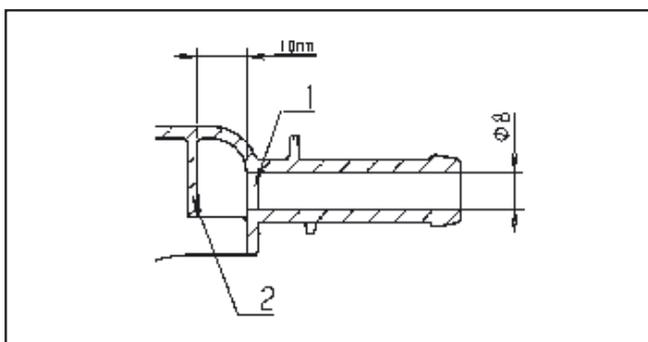


Voir le plan d'installation fourni.

### Raccordement des produits dosés sur le boîtier mélangeur



Les raccords **1** et **2** sont destinés au dosage de produits visqueux. Ces raccords sont fermés et doivent être percés avec un foret de 8 mm.



Il faut faire attention à ne percer que la première cloison, car une cloison d'impact se trouve environ 10 mm derrière.

Si les raccords percés ne sont plus utilisés, ils doivent être obturés.

Les raccords **3** à **12** sont destinés au dosage de produits liquides. Ces raccords tubulaires sont fermés et doivent être ouverts avec une petite scie au diamètre correspondant au tuyau qui sera raccordé dessus.

Si les raccords coupés ne sont plus utilisés, ils doivent être obturés.

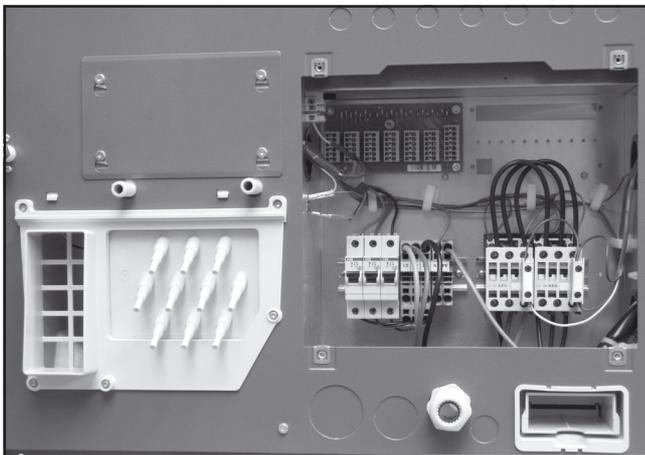
### Branchement électrique

Le branchement doit être effectué uniquement par un électricien agréé et être conforme aux normes EDF et aux prescriptions spécifiques à chaque pays.

Si un disjoncteur différentiel (RCD) doit être installé, prendre impérativement un **disjoncteur différentiel tous courants immunisé 30 mA de type B**.

Suivre le schéma électrique et le plan d'installation fournis. Ils sont importants pour le raccordement électrique.

L'équipement électrique de la machine PW 6163, PW 6243, PW 6323 correspond aux normes EN 60204.



Les bornes d'alimentation sont dissimulées par un cache. Poser le câble de raccordement à travers le tore et le brancher sur les bornes d'alimentation.

La machine est réglée en usine sur 3N AC 50-60 Hz. La tension est indiquée sur la plaque signalétique.

**Variantes :** 3 N AC 380-415 V 50-60 Hz  
3 AC 220-240 V 50-60 Hz

Pour le raccordement fixe, une déconnexion tous pôles doit être présente côté installation. Ce dispositif peut être constitué d'un interrupteur à ouverture de contact de min. 3 mm. Il peut s'agir d'un disjoncteur automatique, de fusibles ou de contacteurs.

La prise ou le dispositif de sectionnement doivent toujours être accessibles.

Si le lave-linge est débranché, le dispositif de sectionnement doit être verrouillable ou le point de sectionnement doit pouvoir être surveillé.

### Liaison équipotentielle

Effectuer une liaison équipotentielle en cas de courant de fuite >10 mA.

Le chauffage électrique est réglé en usine sur

15 kW PW 6163

24 kW PW 6243

30 kW PW 6323.

Le niveau de bain lessiviel minimal pour l'activation du chauffage est de 70 mm à la colonne d'eau.

Le moteur est protégé contre les surcharges par un klixon.

### Raccorder les pompes doseuses

Les bornes de raccordement des 4 pompes doseuses qui peuvent fonctionner sans module multifonctions se trouvent derrière la tôle, à côté du raccordement électrique. Voir le plan d'installation fourni.

### Raccordement de vapeur

Seul un installateur habilité doit effectuer l'installation du raccordement de vapeur. Voir schéma d'installation joint et notice d'installation.

La vanne de vapeur et le purgeur eau condensée sont disponibles chez les revendeurs spécialisés ou au SAV Miele.

Une fois la machine montée et raccordée, il faut impérativement reposer toutes les pièces d'habillage externes.





**France:**

MIELE S.A.S.  
93151 - Le Blanc-Mesnil CEDEX  
9 av. Albert Einstein - Z. I. du Coudray  
Tél. : 01 49 39 44 00 – Fax : 01 49 39 44 38  
R.C.S. Bobigny B 708 203 088  
E-Mail : [miele.pro@miele.fr](mailto:miele.pro@miele.fr)  
Site Internet: <http://www.miele.fr>  
Accessoires et pièces détachées  
Tél. : 0 892 68 70 35 (0,34 € TTC/mn)  
E-Mail : [email.pieces@miele.fr](mailto:email.pieces@miele.fr)

**Belgique:**

Miele Belgique S.A.  
Z.5 Mollem 480 – Hof de Bollebeeklaan 9 – 1730 Mollem (Asse)  
Tel. (02) 451.15.40 – Fax (02) 451.14.14  
Tel. Réparations à domicile: (02) 451.16.18  
E-mail: [infopro@miele.be](mailto:infopro@miele.be)  
Internet: <http://www.miele-professional.be>

**Schweiz:**

Miele AG  
Limmatstrasse 4  
8957 Spreitenbach  
Telefon 056.417.20.00 Zentrale  
Telefon 056.417.27.51 – Telefax 056.417.24.69  
Miele Service Professional 0 800 551 670  
e-mail: [info.mieleprofessional@miele.ch](mailto:info.mieleprofessional@miele.ch)  
Internet: <http://www.miele-professional.ch>

**Allemagne:**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh